

REVISTA

CICLO  
VIAJE

Latitud



DISFRUTA

El momento  
DE PARTIR

Casas CICLISTAS

Los castillos  
del LOIRA

FOODIE VIAJERO

ALBANIA

todo esto y mucho más

Nº05  
Octubre 2022



2730-5074



# NÚMEROS PREVIOS

REVISTA  
**CICLO  
VIAJE**  
Comienzos  
MARZO 2021



REVISTA  
**CICLO  
VIAJE**  
Camino  
JULIO 2021



REVISTA  
**CICLO  
VIAJE**  
AVENTURA  
NOVIEMBRE 2021



REVISTA  
**CICLO  
VIAJE**  
DESAFÍO  
ABRIL 2022



# NOSOTROS

¡Hola! Somos Seba y Mauge, ciclovíajeros, creadores audiovisuales del proyecto Deacullá y ahora creadores y editores de Revista Ciclovía. Nos entusiasma la idea de generar un espacio donde compartir experiencias de viaje para motivar a más gente a conocer el mundo en bicicleta, u otro tipo de vehículo a tracción humana. Siendo estos medios los que creemos nos acercan más al entorno natural y quienes lo habitan.

Revista Ciclovía surge de la búsqueda por generar espacios donde crear y compartir conocimiento y experiencias sobre el cicloturismo, visibilizando la pluralidad de viajes y viajeros. Dando la oportunidad a todas y todos de participar en un ambiente colaborativo y comunitario de democratización de la información, buscamos des-homogeneizar la experiencia ciclovíajera abriendo así caminos para todo el mundo.



Redes sociales



Revistaciclovía.com

# NOTA DE EDITORA

¡Hola, familia ciclovíajera!

¡Esta aventura nunca termina, y hoy les traemos nuestra 5.ª publicación! Estamos supercontentos y orgullosos de cómo ha quedado este número, al cual le hemos puesto mucho cariño y trabajo. ¡Ni que hablar de las y los excelentes colaboradores que han acercado sus historias, consejos, y fotografías para que cada página sea una bomba de emociones!

Por otro lado, como algunos ya sabrán, Revista Ciclovía se sostiene gracias al trabajo voluntario de quienes la conforman, y quienes colaboran en cada publicación. Claramente como objetivo tenemos que, eventualmente, podamos sustentar el proyecto sin que este signifique un esfuerzo económico para quienes lo forman. En los últimos tiempos hemos estado tratando de llevar el proyecto al siguiente nivel, ofreciendo espacio para publicidad a pequeñas y grandes marcas. Aún estamos en ello, y tenemos confianza en que pronto la revista podrá alcanzar esta meta. ¡Crucen los dedos!

Una vez más agradecerles a ustedes lectores, por sus mensajes y presencia, sin ustedes el trabajo de este lado no tendría sentido.

¡Ahora sí! Que disfruten mucho todas las latitudes de este 5.º número.

¡Hasta la próxima!

# AGRADECIMIENTOS

En esta oportunidad agradecemos a **Pedro** por su aporte al proyecto, y a **Mert** y **Emre** de Bisikletliler Derneği Sakarya y Prosedur Studio por brindarnos un espacio donde poder crear esta publicación.

¡Gracias!

Si a vos también te gustaría apoyar la revista, podés hacerlo a través de nuestra web con un aporte económico.

¡Entre todos hacemos que Revista Ciclovía siga rodando!

## APOYANOS

Disclaimer:

Los artículos publicados reflejan las opiniones de sus respectivos autores y no son necesariamente las de la editorial.

CreativeCommons: Todos los materiales han sido usados con el permiso de sus creadores.



# CONTENIDOS



## 08

### *Los castillos de Loira*

Bikepacking en Francia. Alfonso y Cristina nos acercan la increíble ruta de Los Castillos del Loira, un recorrido de 5 etapas con mucha información que te ayudará a planear tu ruta.

### **PEDALGÓNICOS CASA DE CICLISTAS**

Casas ciclistas en Latinoamérica. ¿Qué es una casa ciclista?, ¿cómo funcionan?, y la experiencia de Pedalgónicos en la Patagonia Argentina. Federico nos da un paseo por este hermoso fenómeno Latinoamericano.

## 18



## 28

### NUNCA ESTARÁS SOLO SIEMPRE HABRÁ UN TURCO PARA AYUDARTE

La magia de Turquía a través de la cámara de Carla y Leo. Un país donde la compañía y la hospitalidad está siempre presente.

### EL MOMENTO DE PARTIR

Una aventura que llevó a Blanca desde Londres a Camboya, y la hizo circunnavegar África, en un viaje de 44,000 km a través de 44 países.

## 44



## 54

### #TuCicloviaje

Las imágenes que nos sorprendieron en las redes



# CONTENIDOS



## 58 *Frenando con motor*

Una aventura en compañía perruna a través de la carretera mexicana más peligrosa del país: El Espinazo del Diablo. Una travesía con mucha emoción y sorpresas de la mano de Tony.

## *DISFRUTA*

El mejor consejo a tener en cuenta en tus viajes en bicicleta, y alguna recomendación más por las dudas. **Pablo, Hippiie, y Pizza** te dicen que no te olvides nunca de disfrutar.

## 66

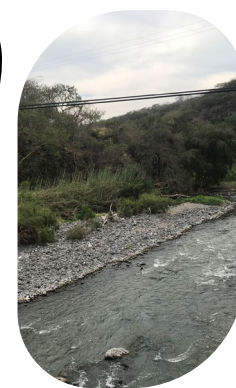


## 80 FOODIE VIAJERO

Cocinar con fuego. Algunos consejos a tener en cuenta al cocinar con fuego, y unas recetas deliciosas para tu próxima acampada. El Foodie viajero de Seba, es tu guía culinario.

## *El Río* 88

Todos los ríos. El Río. Gerardo nos trae una narración lenta y melódica de un pasar por tierras del centro-sur mexicano.



## 96 <sup>1000km de</sup> *Albania*

Albania, un país hasta hace muy poco desconocido. ¿El lugar perfecto para viajar en bicicleta? Mauge nos invita a explorarlo con una guía de ruta, información, y anécdotas en un popurrí que seguro te despiertan la curiosidad por este pequeño país de los Balcanes.



# *Los castillos del Loira*







**La ruta de los castillos del Loira en bicicleta**, situada en el extremo más occidental de la EuroVelo 6, es una perfecta ruta ciclo turista que todo amante de las dos ruedas debe atesorar. ¿Sus ingredientes? Fantásticos castillos, una orografía muy suave, caminos segregados, alojamientos con mucho encanto y una magnífica oferta gastronómica.

## Datos de interés

Con inicio en **Orleans** y final en **Nantes**, esta ruta transcurre por carreteras muy poco transitadas, segregadas y alguna que otra pista siguiendo el cauce del **río Loira** y por el que encontrarás bellos castillos, pequeños pueblos y maravillosas ciudades donde pernoctar. Disfrutar de la gastronomía del país vecino, así como de la amabilidad de sus gentes, es un valor añadido a esta ruta.

Consta de **385 kilómetros** de longitud y es un recorrido muy fácil para realizar en familia, por el tipo de terreno y la casi inexistencia de desnivel.

Dispone de todos los servicios, ya que pasa por numerosas localidades.

Para llegar hasta Orleans, punto de partida, nosotros lo hicimos en furgoneta desde Barcelona, dejándola varios días en el jardín de una casa de huéspedes en la que pasamos la noche previa. Y al llegar a Nantes, punto final del recorrido, retornamos con la excelente red ferroviaria francesa, que nos devolvió a Orleans, para así recoger de nuevo la furgoneta y volver a casa.

# Historia de los castillos del Loira

Los **castillos del Loira** están situados en la región Centro (Turena, Blésois, Orléanais, Berry) y también en el País del Loira (Anjou). La mayor parte de los castillos fueron edificadas en el Renacimiento francés (siglos XV-XVI), aunque sus orígenes están en la Edad Media, de la que se conservan trazas arquitectónicas importantes.

Habitualmente, se consideran unos 42 castillos los llamados «**Castillos del Loira**». Esta concentración de monumentos en esta región es lo que ha justificado la declaración del «**Valle del Loira**» como **Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO**, entre Sully-sur-Loire (Loiret) y Chalonnes-sur-Loire (Maine-et-Loire).





# Las etapas



## Orleans – Blois 81 kilómetros

En nuestra primera etapa de los castillos del Loira en bicicleta, salimos desde **Orleans** y vamos en dirección al **Atlántico**. Tras rodar tranquilamente por los numerosos carriles bici muy bien indicados de la ciudad y tomar las fotos pertinentes, cruzamos por primera vez el río Loira por un puente, (será una constante a lo largo de la ruta) y nos adentramos por caminos y carreteras muy tranquilas y con unos paisajes excepcionales. La gran importancia artística y cultural de toda la zona le da un valor añadido a esta etapa.

Un par de hora después de salir, llegamos a **Meung-sur-Loire**, un bonito lugar para hacer una parada. Encontramos una cafetería enfrente de la iglesia en plena plaza del centro.

A unos 20 kilómetros de la llegada, encontramos un desvío hacia el castillo de Chambour, nos desviamos de la ruta original y vamos hacia allí siguiendo las indicaciones. Resulta difícil perderse, ya que además de los carriles bici bien indicados, hay abundantes letreros con información referente al Castillo. Y llegar allí es impresionante. Desde aquí hasta **Blois** es un paseo por viñedos y pequeñas localidades.



# Blois – Tours

## 74 kilómetros

Callejemos un poco por **Blois**, cruzamos el puente sobre el río **Loira** y cogemos un camino asfaltado realmente bueno y sorprendente por sus paisajes, hasta llegar a la **ciudad medieval de Amboise**, parada obligatoria de esta etapa, en la que podremos visitar la casa de **Leonardo da Vinci** o el **castillo de Amboise**.

Justo en las afueras de la ciudad está la **Pagode de Chanteloup**, una pagoda china de 44 metros de alto construida en 1775 por el **duque de**



Castillo de Chambord.

**Choiseul**. Tiene siete pisos, cada uno de ellos ligeramente más pequeño que el anterior. Una escalera interior alcanza todos los niveles y está abierta al público.

# Tours – Saumur

## 86 kilómetros

Salir de Tours a través del **Jardín del Lago** es un verdadero espectáculo. Un lugar que a primera hora de la mañana emana una paz inusual, y con una luz preciosa muy típica del norte de Francia.

Dejando atrás el parque seguimos la riba a través de caminos asfaltados,



Saliendo del Hostel de Tours.

algunos de pista, y algunos pequeños tramos de carretera segregada, siempre secundarias. Una delicia de etapa, muy tranquila y de la que en todo momento te puedes entretener a disfrutar del paisaje.

**Savonnières** es el sitio escogido para tomar un café y un delicioso dulce típico de la comarca, y nos sentamos



Primeros kilómetros del día.

a disfrutar de las vistas al pequeño puerto de esta localidad.

Unos Kilómetros más adelante, la siguiente parada es Castillo d'Ussé, parada obligatoria para la visita de este lugar, en el pueblo de **Rigny-Ussé**.

Tras este receso, un cruce nos da **dos opciones oficiales**: Seguir por la ribera



Mapa del recorrido  
[Link al track aquí](#)



del río Loira o ir a través de los viñedos. Estamos en una región muy rica tanto por sus vinos como también por sus cervezas artesanales, así que decidimos salirnos del track que llevamos para transitar entre viñedos y así cambiar un poco de paisaje. Os recomendamos que vayáis por aquí.

# Saumur-LaPossonière

## 75 kilómetros

Antes de irnos de esta bonita ciudad, decidimos visitar el castillo de Saumur. Cinco minutos a pie desde el hotel nos separa de este. Los jardines se pueden visitar sin pagar entrada y aprovechamos para hacer unas fotografías tanto del castillo como de las vistas de la ciudad



Pag. 16

entera, como no, con el río Loira de principal protagonista.

De nuevo se transita entre carreteras y caminos muy bien señalizados y cómodos. Un lugar que merece una parada en esta etapa es **Le Thouriel**. Una zona muy pintoresca, pequeña y con un estilo arquitectónico muy romántico. Barcas amarradas en los embarcaderos flotantes y justo enfrente el café **La Route du Sel**. Lugar obligatorio de parada para tomar un café.

Tras este pequeño receso, seguimos en ruta entre viñedos, paralelos al río Loira, pasamos por **Trelazé** y también por **Angers**, un buen lugar donde parar a dormir por toda su oferta cultural, pero



nosotros seguimos hasta la localidad de **La Possonière**, en donde dormimos en una casa de huéspedes que resultó ser una inmejorable experiencia.

La Possonière – Nantes  
74 kilómetros

Última etapa de los **castillos del Loira en bicicleta**. En dos kilómetros desde donde hemos pasado noche nos ponemos de nuevo sobre el track. Poco a poco, dejamos viñedos atrás para volver a rodar paralelos al Loira, pero antes cruzamos el puente que pasa sobre la **Isla de Chalennes**, que es la mayor isla habitada del **Valle del Loira**.

Paramos en **Saint Florent le Vieil** a hacer un café y visitar el castillo local y la iglesia. Subimos a un mirador en donde las vistas de todo el valle son impresionantes, y de nuevo retomamos el camino que transcurre paralelo al río Loira hasta poco a poco ir llegando a **Nantes**. Punto y final de este magnífico recorrido de los castillos del Loira en bicicleta.

Somos Alfons y Cristina. Coincidimos hace ya algún tiempo en lo alto de una montaña. Una cima, dos sonrisas y millones de lugares por visitar. Entre pasos equipados con cadenas y cuerdas fuimos desplegando los mapas de todos nuestros sueños, y así, después de comer ya teníamos planes conjuntos de lugares que queríamos conocer. Ahí empezó todo.

[Ig:@pedaleandoelmundo](mailto:Ig:@pedaleandoelmundo)







# Casa de Ciclistas

Pedalgónicos

BAÑOS

Refugio

**UN VISTAZO AL INTERIOR DE LAS  
INSTALACIONES, EL PROYECTO Y SU GENTE.**



Los viajeros que se aventuran por las patagónicas rutas argentinas a menudo escuchan rumores de un oasis; un lugar donde los ciclistas de todas nacionalidades, religiones, edades y géneros son bienvenidos. Pedalgónicos existe. Y en el presente artículo te contamos todo al respecto de este arquetipo de casa de ciclistas.

## ¿QUÉ ES UNA CASA DE CICLISTAS O CASA CICLO VIAJERA?

Antes de adentrarnos en el mundo Pedalgónicos, resulta pertinente explicar qué es una casa ciclo-viajera (CC) y brindar algunos detalles acerca de cómo estas funcionan.

Comenzaremos por trazar una clara distinción entre las CC y sitios de hospedaje tradicionales como campings, hostels, etc; los cuales suponen un intercambio de dinero por la prestación de determinados bienes y servicios. No así las casas en cuestión. Estas ofrecen refugio (en el sentido más puro de la palabra) a cicloviajeros sin exigir ningún tipo de tarifa a cambio. Sí, estimado/a lector, leyó bien. Usted, colega ciclista, puede pasar la noche en casas o instalaciones puestas a su servicio y cuidado sin ningún tipo de transacción económica de por medio; solo por la mera generosidad de los anfitriones que montan estos espacios. A continuación, abordaremos algunos aspectos claves de la experiencia de transitar por una CC.



Salinas grandes, Jujuy. Febrero, 2018. Jorge y Mariela, fundadores de Pedalgónicos.

Primero, lidiaremos con nuestro rol como huéspedes. Para ello, tomamos como punto de partida la siguiente interrogante: ¿Cuán larga puede/debe ser nuestra estadía en una CC?

Contrario a los hospedajes tradicionales, donde uno puede quedarse los días que quiera (siempre y cuando abone la tarifa), los límites de estadía en una CC pueden volverse un tanto confusos. Respecto a esto, recomendamos apelar siempre al sentido común y no abusar de la hospitalidad de los anfitriones. Contemplando también el hecho de que permanecer en una CC por más tiempo del necesario significa ocupar el lugar de otro viajero.

Otro punto importante a tener en cuenta al pasar por una CC es el mantenimiento de la misma en términos de orden y limpieza. Generalmente, estas utilizan un sistema de limpieza comunitaria que es posible gracias a la acción individual de los viajeros que las visitan. Cambiar de cuando en cuando los guantecitos de la bici por los de goma ayuda a que estos lugares se mantengan siempre en condiciones para “el/la que viene atrás”. Y dado que los/las ciclistas solemos ser huéspedes atentos y autosuficientes, el sistema funciona bastante bien.

Por último, nos ocupa el tema de cómo las CC se sostienen económicamente. No hace falta aclarar que estas



Cholila, Chubut. Diciembre, 2021. Cocina a leña.

generan gastos como cualquier otra casa. Sucede que, a menudo, son los anfitriones quienes costean dichos gastos de su propio bolsillo. Establecimos al principio de este artículo que es casi condición que para que una CC se defina como tal, no debe cobrarse ningún tipo de tarifa. No obstante, una colaboración de nuestra parte no solo es muestra de gratitud, sino que contribuye directamente al funcionamiento y la continuidad de la casa. El dinero se emplea en bienes básicos como luz, leña, gas (garrafas), artículos de limpieza, wifi (si lo hubiera), etc. En este sentido, quisiéramos recordar al lector que existen diversas formas de colaboración más allá de las donaciones de dinero.



# LA EXPERIENCIA PEDALGÓNICOS

En la provincia de Chubut, a unos quince kilómetros de la portada Norte del Parque Nacional Los Alerces, en la localidad de Villa El Blanco, Cholila, se encuentra la casa ciclovijera “Pedalgónicos”. Los/las ciclistas que se proponen visitar el Parque saben que (ya sea a su ingreso o a su salida) cuentan con un refugio bike-friendly al cual llegar. Sea que necesiten reagruparse, pasar unos días de descanso o simplemente tomarse unos mates con gente del palo, Pedalgónicos está siempre ahí.

De la propia experiencia de haber pasado días hermosos en la casa, podemos decir que este lugarcito escondido en la Patagonia chubutense es mucho más que un techo y una cama; en sus paredes levantadas a pulmón habita la esencia misma de la comunidad ciclovijera.





Cholilla, Chubut. Diciembre, 2021. Cartel Pedalgónicos.

Son los anfitriones y fundadores de Pedalgónicos los responsables de la atmósfera hogareña que se percibe desde el primer momento que se ingresa a la casa. Bastan unas palmas en la puerta para que uno de los dos se asome a abrir la reja y permita el ingreso. Se atraviesa un jardín y se dejan las cletas en uno de los aparcaderos triangulares que invitan al descanso con la leyenda “Apoye su bici”, escrita en Castellano y en Inglés (“Park your bike”). Una vez adentro, la cocina a leña lo envuelve a uno con el aroma de alguna panificación y los sillones hechos con pallets, dispuestos estratégicamente junto al hogar, despiertan en los peregrinos el alivio de “haber llegado”.

La casa cuenta con una cocina a gas, baños con duchas de agua caliente, un altillo con colchonetas, una biblioteca, juegos de mesa, piletas para lavar la ropa, parrilla y un amplio jardín, donde sobra el espacio para el armado de varias carpas.

Transitar la experiencia pedalgónica es zambullirse en cultura cicloturista. Aquí, viajeros de dos ruedas de todas partes del mundo se sientan al calor del fuego a compartir anécdotas, meriendas, itinerarios, mates, aprendizajes y vivencias. Se charla de bicis, viajes y amor. Aquí perciben los ciclistas que no andan tan solos como suelen creer, que somos muchos y que tenemos un lugar donde encontrarnos.

## ***LOS COMIENZOS, LA ACTUALIDAD Y EL FUTURO.***

De nuestro paso por Pedalgónicos y de la grata sensación que este nos dejó, surgieron algunas preguntas ¿Cómo nacen lugares así? ¿Quién los funda? ¿Cómo y quién los mantiene? ¿Existen más sitios como este o es Pedalgónicos único en su especie?

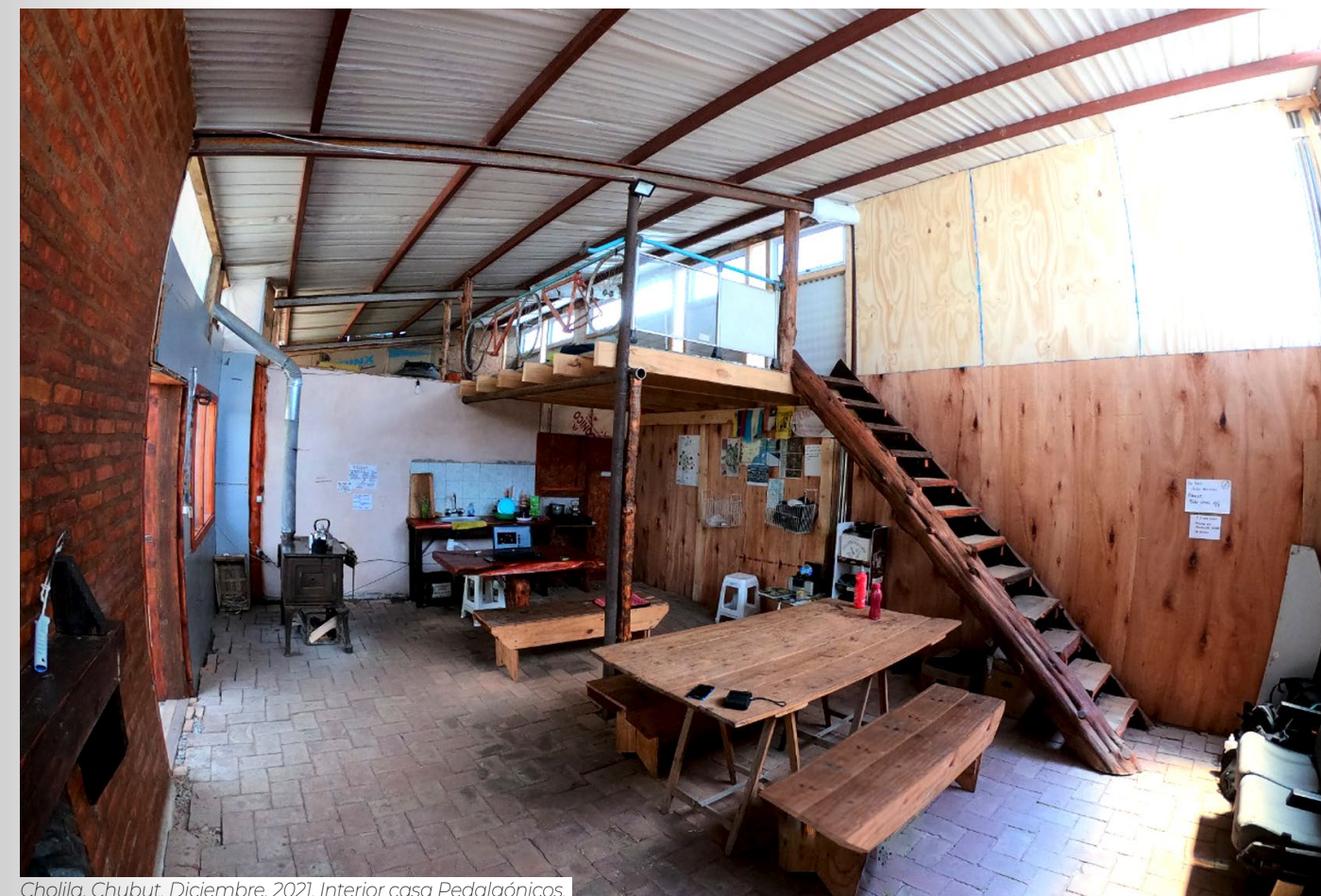
Para dar respuesta a estos (y algunos otros) interrogantes fuimos directo a la fuente; charlamos con Jorge y Mariela: docentes, cicloviajeros y fundadores de Pedalgónicos.

## **¿CUÁNDO EMPEZÓ ESTA IDEA DE HACER UNA CASA CICLOVIAJERA?**

La casa se empieza porque viajando con Marielita conocimos la casa de ciclistas Charito, en El Chaltén y charlando con la dueña (Florencia) nos dice: “Yo ofrezco la casa y estaría bueno que otros hicieran lo mismo.” A lo que le respondí “me encantaría, cuando tenga algún lugar” pero todo se fue dando sin hacer ningún tipo de cálculo, porque nunca viajo tanto al futuro.

## **¿CÓMO NACE PEDALGÓNICOS?**

Pedalgónicos nace de sacarle la pata a la Patagonia y ponerle un pedal (Jorgito se ríe). En un principio fue “Pedalgonia”; pero cuando nos conocimos con Mariela pasamos de ser patagónicos a Pedalgónicos.



Cholilla, Chubut. Diciembre, 2021. Interior casa Pedalgónicos.





Cholila, Chubut. Diciembre, 2021. Cartel Cholila.

## ¿Y CUÁL ES EL FIN CON EL QUE SE CREA PEDALGÓNICOS?

Primero, con el de devolver un poco todo el amor que recibimos en nuestros viajes. Y segundo, porque nosotros somos viajeros y sabemos lo que un viajero necesita: frenar uno o dos días, estar tranquilos; de lo contrario estamos todo el tiempo en la calle.

## ¿CÓMO SE CONSTRUYÓ Y CÓMO SE SOSTIENE HOY DÍA?

Bueno, al principio se hizo una inversión de dinero y después la gente que fue pasando fue realizando inmensos aportes; no solo desde lo material, sino también desde las ideas, el tiempo, el trabajo. La casa no tiene fines de lucro. Es autogestionada; se sostiene con la colaboración y el aporte de los viajeros.

## ¿CUÁL ES EL PRÓXIMO PASO PARA PEDALGÓNICOS? ¿HAY ALGÚN PROYECTO EN MENTE?

La idea es que algún día pueda tener una estructura más del tipo fundación. Es un espacio que se irá brindando a propuestas culturales, educativas y eventos que tengan que ver con la temática de la casa; ya sea desde charlas para cicloviajeros, talleres de mecánica de bici, punto de encuentro para los que vengan a correr alguna carrera y cosas así.

## LA IMPORTANCIA DE LAS CASAS CICLOVIAJERAS

Con el debido cuidado de no resaltar lo obvio, creemos oportuno, a esta altura del artículo, visibilizar algunos beneficios que estas casas prestan a la comunidad ciclista. Más allá de lo práctico de ayudar a planear un viaje más económico (al ahorrar algunas noches en hospedaje), estos espacios sirven a los viajeros a acortar un poco las distancias en sus recorridos, funcionan de empujoncito a los aún dudosos de arrancar y actúan como puentes culturales dentro de la comunidad cicloturista. Las CC son, en efecto, genuinas transmisoras de cultura y dentro de los valores que difunden se encuentran la confianza, la solidaridad,

la vida sana, el deporte, el trabajo en (y para) la comunidad, el encuentro y otros tantos que aquí podríamos listar.

Como ya habrá deducido el lector, Pedalgónicos no es la única casa cicloviajera que funciona en el país, sino que forma parte de una bella red de solidaridad que se extiende por sobre las fronteras provinciales y nacionales en América del Sur. En Argentina, Pedalgónicos une la Patagonia con la casa ciclista de Bariloche, que a su vez se conecta con la casa de General Alvear en Mendoza y encierra Cuyo con la casa ciclista de San Martín, en las afueras de Mendoza Capital. Yani y Eric, de @somospasos, han volcado en el siguiente enlace a un documento interactivo de GoogleMaps (casas cicloviajeras Argentina) varias de estas casas y lo han puesto a disposición de la comunidad.

Más allá de los límites internacionales, la red se despliega y se articula desde puntos estratégicos como Uyuni (Bolivia) y hasta en el Caribe (Antioquia, Colombia). Los amigos de @pedaleandoalma han tenido la amabilidad de compilar y compartir

en su sitio web (casas cicloviajeras latinoamerica) un listado de las casas cicloviajeras

que se encuentran a lo largo del continente.

Por último, quisiéramos alentarlos a usted, amigo/a viajero/a a que en su próxima aventura incluya en su ruta el paso por una casa de ciclistas. Solo visitando y promoviendo estos espacios, hacemos posible la existencia y proliferación de los mismos. ¡Cuidemos y disfrutemos estos pequeños grandes gestos de amor que llamamos casa cicloviajeras!



Federico Nieto

Ciclodocente atando Ushuaia - La Quiaca. Entusiasta del lenguaje. Ig: @apedal.andamos





**NUNCA  
ESTARÁS SOLO**

**SIEMPRE  
HABRÁ UN TURCO  
PARA AYUDARTE**





Nuestra llegada a este país vino cargada de expectativa porque sabíamos que iba a ser el más diferente de todos los que habíamos visitado hasta el momento, y además, teníamos muy buenas referencias de otros viajeros que por allí habían pasado. Pero nos superó ampliamente, porque hay cosas que trascienden a la imaginación y son las sensaciones, esas cosas que te atraviesan, kilómetros recorriendo, y lo hacen a través de los sentidos.

27-05-2022 Tuz Gölü. Con rumbo al este y por calles secundarias dimos con una laguna de agua salada.







23-05-2022 Acampada libre.  
No tendrás que preocuparte  
jamás por donde pondrás tu  
carpa al caer sol, sea donde sea  
nunca tendrás problemas y el  
riesgo más grande que correrás  
es que tengas que comer dos  
veces porque alguien vino a  
regalarte la cena.



17-05-2022 Davutoğlu.  
Después de 50 kilómetros  
pedaleados bajo el sol sin  
encontrar sombra alguna  
donde resguardarse, llegamos  
a las montañas de colores.



Es un país enorme, con impactantes paisajes, deliciosas comidas, pocas reglas y excesiva generosidad.

Las personas son de una humildad, sencillez y bondad que hacen que todo en tu paso por Turquía sea más fácil. Es hasta difícil encontrar un momento para estar solo porque ellos siempre están allí, queriendo hablar contigo, ofreciéndote el té número 10000, pidiéndote una foto u ofreciéndote lo que tienen para comer.

Al final las barreras son mentales porque ni la diferencias culturales o lingüísticas son un obstáculo para la buena y honesta voluntad.

08-06-2022 Monte Hasan. Volcán inactivo de 3253msnm, considerada una de las montañas más altas de la Turquía occidental. Lo tuvimos de compañía durante varios días.







08-06-2022 Mujeres. Con hiyab o sin, con el cuerpo más cubierto o menos cubierto, más alta o baja, oscura o blanca, campesina o secretaria, allá, acá y en todos lados MUJERES. Porque aunque no pertenezcamos a la misma religión y aunque nos cueste

entender sus costumbres, ellas a ti jamás te dirán nada por cómo te vistes o por lo que haces; nosotras nos sentimos libres y ellas, a su manera, también. Respetar a las demás sin tratar de razonar sólo con nuestra cabeza más “occidentalizada”.



25-05-2022 Break time. Mientras estos señores se tomaban un descanso para almorzar, no dudaron en invitarnos cuando nos vieron pasar, y así fue como de improvisto terminamos de picnic.



08-06-2022 Arroz Pilaf. Primer almuerzo en casa de familia; tuvimos que aprender a comer sentados en el piso, sin poner los pies sobre el mantel, compartir un único plato y usar nuestras manos para servirnos.







11-06-2022 Fuente de agua. Pasamos un mes entero a cota 1000 msnm, y encontrar agua era bastante sencillo, ya que no era lujo sólo para nosotros, muchas personas van con sus bidones y pasan largos minutos llenándolos para llevar agua potable a sus casas.



29-06-2022 Sunflowers. Transcurrían nuestros últimos días en tierras turcas y aparecían girasoles por doquier.



06-06-2022 Kapadokya. El pueblito mágico de los globos, ese fue nuestro destino más anhelado y esperado del viaje, y valió cada kilómetro.



Carla Vales y Leonardo Santi

Oriundos de Villa María, Argentina. Viajamos en familia, vamos lento pero siempre para adelante. Nos estimula saber que cada día va a ser diferente al que pasó y al que vendrá.  
lg:@happyhours\_biketravel





# EL MOMENTO DE PARTIR

*Blanca Fernández Todea*







La meseta Tibetana

Aunque salí rumbo al este montada en una bicicleta en el 2015, tengo la certeza de que todo empezó mucho antes con un encuentro inesperado, un encuentro que me hizo soñar. Después de un largo día sorteando el tráfico de la ciudad de Beijing en bicicletas alquiladas, mi hija Emma y yo regresamos al albergue donde nos estábamos hospedando. Era el 2007 y China preparándose para las Olimpiadas del 2008 quería presentar una cara de progreso, muchos de los tradicionales barrios antiguos, los hutongs, estaban siendo destruidos, entre los huecos de las lonas que

tapaban el destrozo, podíamos ver zapatos y cuadernos escolares en los escombros, objetos dejados atrás por los que habían tenido que abandonar sus hogares.

Afortunadamente, nuestro albergue estaba en el corazón de uno de los pocos hutongs que todavía quedaban en pie, llegamos cansadas y polvorientas y nos sentamos a tomar una cerveza, al poco se nos unió un señor mayor enjuto y quemado por el sol, llevaba puesta una camiseta que en un pasado había sido roja, pero horas y horas en la intemperie la habían tornado rosa. Fritz, que era como se llamaba nuestro compañero

de albergue, empezó a relatarnos sus historias de viaje - después de dos años rodando por el mundo en su bicicleta, estaba de vuelta a su casa en Alemania. Yo lo escuchaba ensimismada, bebiendo los detalles de su relato y esa misma noche, sin poder dormir, decidí que un día iba a embarcarme en un gran viaje en bicicleta.

Pasaron 8 años antes de que llegara el momento de partida, había cumplido los 57 y sentía con urgencia que no podía retrasar más el momento porque

los años iban pasando y me estaba haciendo mayor. 'Ahora o nunca' pensé y escogí el ahora. Cuando salí por la puerta de mi casa ese mes de julio del 2015, no sabía que la vida me tenía reservada una gran caja de sorpresas, sorpresas que fui descubriendo y saboreando poco a poco durante los casi cuatro años y más de 44,000 Km que recorrí en el sillín de mi amiga más leal.

En mi viaje atravesé parajes que nunca olvidaré y conocí a gente que



Cruzando el Ecuador en Uganda





*Animales por doquier en Zambia*

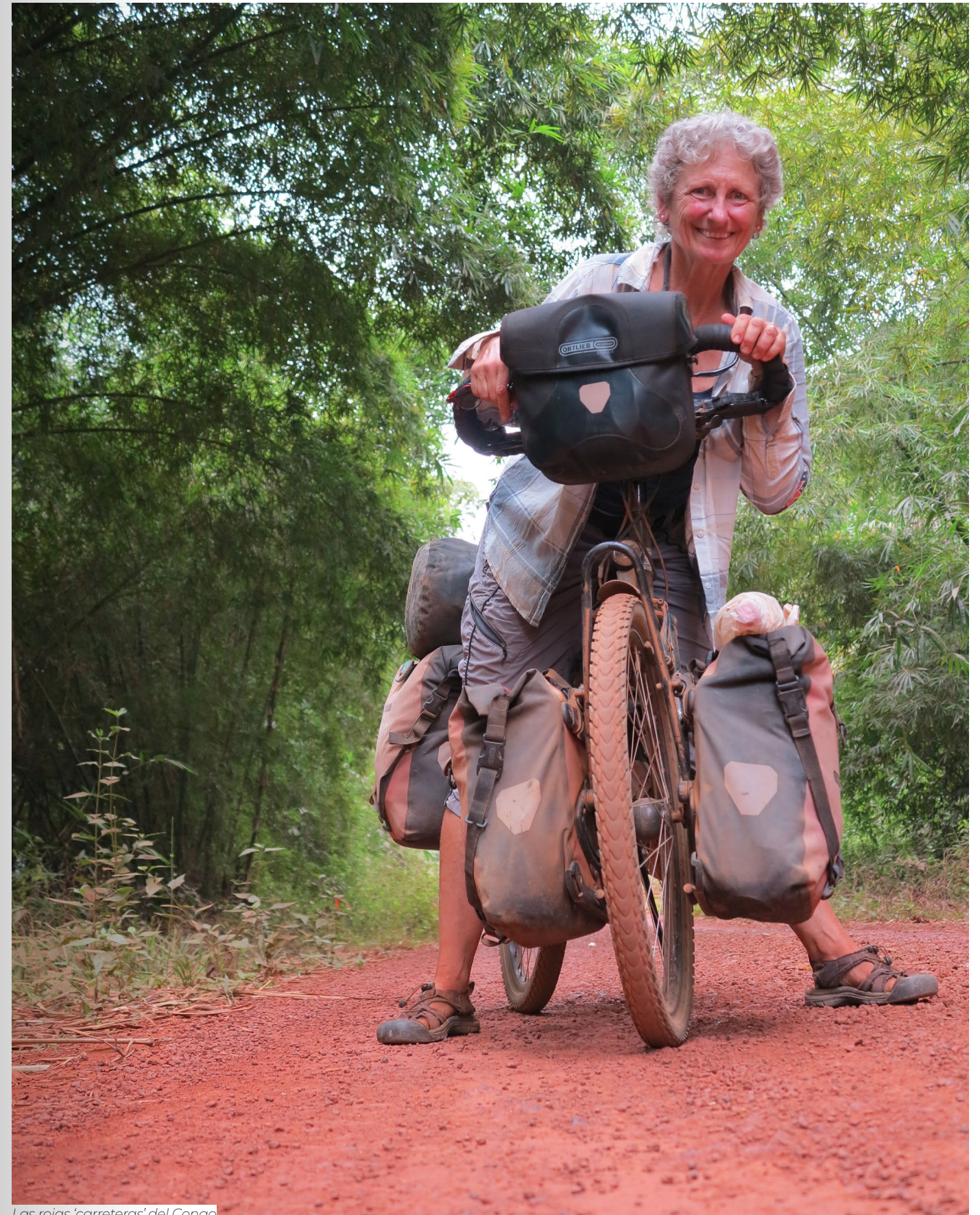
llevo en el alma. Recuerdo con cariño la hospitalidad iraní, Irán, un país en el que estuve dos meses y donde me resultó prácticamente imposible acampar porque me llevaban a sus casas y me cubrían de agasajos, Irán, un país en el que dejé un trocito de mi corazón. Recuerdo también la gran satisfacción que sentí en la ruta del Pamir, conocida como la segunda carretera internacional de más altitud del mundo, con sus 6 pasos de montaña, cuatro de ellos por encima de los 4.000 msnm. Después del Pamir vino China, tres meses empapándome de la cultura tibetana y así, sin darme cuenta, llegué a Camboya donde las circunstancias me hicieron regresar a Londres, pero mi viaje no había terminado y en el vuelo de vuelta a casa tenía la absoluta certeza de que en cuanto me fuera posible lo iba a continuar. África me llamaba y sabía que iba a celebrar la entrada a los 60 en ese continente.

Celebre mi 60 cumpleaños en Egipto, donde los controles policiales se convirtieron en mi sombra y una gran tormenta de arena me hizo estar parada más de lo que hubiera querido, compartiendo comida y entre risas, los camioneros parados como yo me explicaron los peligros de adentrarse en el desierto cuando la naturaleza saca a relucir su fuerza. Luego vinieron Sudán, Etiopía, Kenia, Uganda y un sinfín de países que me condujeron a Sudáfrica. En Uganda, para celebrar los 60, pasé una hora en compañía de los gorilas de la montaña en la Selva Impenetrable de Bwindi y nadé en profundos lagos volcánicos y en Tanzania atravesé el lago Tanganika en un barco construido en el 2013, el MV Liemba.

Los meses pasaban y yo seguía rumbo al sur sin prisa, deleitándome de todo lo que me ofrecía el continente, disfrutando de las selvas, los animales, las sabanas y los desiertos y como



*El paso de mayor altura en la ruta del Pamir*



*Las rojas 'carreteras' del Congo*







siempre en mis viajes, saboreando el contacto con la gente. Llegué a Sudáfrica acompañada de unas amigas que querían celebrar conmigo la llegada al punto más meridional del continente, ellas se volvieron a Europa, pero yo no había saciado el hambre de viaje y decidí regresar a casa subiendo por el Oeste. Me enamoré del desierto del Namib en Namibia, el desierto más viejo del mundo, en Angola, me sentí en casa, en la República del Congo, mi piel adquirió tonalidades rojizas y en Camerún me pillaron las lluvias y las 'carreteras' se convirtieron en barrizales. Pero fue en Costa de Marfil donde decidí que era el momento de volver a casa, habían transcurrido 20 meses desde mi llegada a Egipto, en ese tiempo a pedal había recorrido más de 20.000 Km por 22 países y me di cuenta de que se me había quitado el hambre.

En diciembre hará tres años desde que regrese a casa y aunque Fritz no lo sabe, con él tengo una gran deuda porque fue esa noche en Beijing cuando decidí embarcarme en un gran viaje en bicicleta, un viaje que me ha cambiado la vida para siempre. El año que viene cumpliré los 65 y de nuevo empiezo a sentir algo que conozco bien: la urgencia de no retrasar el momento de partir y la certeza de que no he terminado de descubrir todo el contenido de mi caja de sorpresas.



Namib - el desierto más viejo del mundo



**Blanca Fernández Todea**

Blanca nació en el País Vasco en 1985, hija de emigrantes escapando de la pobreza existente en el resto de España después de la Guerra Civil Española. En 1980 fue a Londres para aprender inglés y allí se quedó. Durante los siguientes 35 años su vida tuvo como foco criar a sus dos hijas mientras trabajaba para causas en las que creía. Aunque durante esos años tuvo la oportunidad de explorar un poco el mundo - vivió en India durante una temporada en los 80; subió montañas en Nepal, Ecuador, España, Francia y África; completo ultra maratones en los desiertos de Gobi y Atacama e hizo algún ciclovía corto - fue en el 2015 cuando se embarcó en un ciclovía de larga duración. Ig:@txurif



Usá el hashtag  
**#TuCicloviaje**  
y aparecé en el próximo  
número de Revista Cicloviaje



ilus\_travel



Y como nota mental gráfica, me dibujé con mi bici por si un día se me olvida lo que me ha salvado de la locura y otras cosas en estos tiempos pandémicos, por si un día se me olvida esa magia única que se produce cuando rodamos juntos y por si alguna vez me hace falta volver a perderme pa poder encontrarme!!



mancenidodiego  
Portachuelo de Llanganuco

Bajando el Portachuelo de Llanganuco con destino al pueblito de Vaqueria, bajada impresionante deleitándonos con vistas inmejorables!!!!, Perú te sorprende a cada paso..



juli\_hirata  
CATALUNYA

[Español] "El éxito es gustarte a ti mismo; que te guste lo que haces y cómo lo haces."  
Maya Angelou

[Portugues] "Sucesso é se gostar, gostar do que você faz e de como você faz"  
Maya Angelou



Berber.poli  
Oaxaca de Juárez

Va la primera parte de las fotos de la ruta de 'Oaxaca Escondida' que va de la capital de Oaxaca hasta Puerto Escondido

Recorrí con las durísimas @jenetorade y @paoarroio 258 kilómetros en 4 días en un calor que no se imaginan.

En total ascendimos 4438 metros en 70% caminos de tierra y rocas. Nos ponchamos 6 veces o quizás más. Ni las llantas tubeless se salvaron.

Acampamos todos los días en poblados donde nos dejaban poner nuestras casas de campaña. Las señoras de todos los poblados nos cuidaban, eran bien chidas. Un día debo regresar con un regalo para todas las señoras que fueron increíblemente amables con nosotras.

Me siento muy contenta de siempre rodearme de mujeres tan fuertes que me inspiran a darlo todo en las rutas. Este viaje pasamos por muchos retos que supimos superar como equipo. Eso es lo que me gusta tanto de viajar así. No solo se trata de andar en bici y ya, también es poner a prueba tu tolerancia a la frustración, entre otras cosas





# #TuCicloviaje



simimochilahablara  
Mávrovo

Mavrovo National Park,  
Macedonia

Abandonamos el lago Ohrid en dirección hacia las montañas macedonias en una lluviosa tarde de julio. Un día más en este verano de 2022 en el que nos hemos tragado todas las lluvias habidas y por haber en los Balcanes. Ahora entendemos por qué está todo tan verde por estos lares y tan seco en Albania. Las carreteras se fueron encajando entre las montañas y cada vez los pueblos se veían más altos; colgando de las montañas.

Estábamos en el Parque Nacional de Mavrovo; una serie de reservas naturales y embalses color turquesa que hacen frontera con Kosovo y Albania y que nos "acogieron" durante nuestra primera semana en el país. A pesar de ascender casi 2000 metros en dos días, con el plato pequeño echando fuego, los pedales iban solos; el lugar era idílico. Uno más de esos lugares que por caprichos de la geografía y de un viaje que nos va guiando "sólo" hemos tenido el privilegio de conocer.



Wildkids\_es  
Via Verde Ojos Negros



Pasado Teruel se enlaza con la Vía Verde de Ojos Negros, una auténtica alfombra roja, y más después de estar batallando durante días con caminos quebrados y pendientes interminables. Un tramo tan cómodo como monótono en el que al menos pudimos entretenernos jugando de túnel en túnel al escondite con la lluvia... entre otro tipo de pasatiempos.



diegervasio  
Montevideo, Uruguay

Al pie de la imponente Cordillera Raura, están estas lagunas glaciares, que fueron nuestra recompensa después de horas de subir por caminos de piedra y tierra.

Estuvimos ahí solitos frente a estas bellezas y mientras las mirábamos nos preguntamos si el agua era verde, azul o negra. ¿Ustedes qué dicen?

1. Laguna Lauricocha
2. Laguna Putusay
3. Laguna Tinquicocha



molinandrea55  
Lauricocha, Huánuco

- 15/20 días
  - 1409 km
  - 11 departamentos
  - 41 años cumplí por ahí
  - 4 pinchaduras
  - 2 roturas de parrilla
  - 28 puntos de sutura a la cubierta delantera
  - 50° hubo un día de esos (pa mi)
- Números pal 5 de oro: (rutas)  
6, 33, 67, 81, 94, 7, 14, 8, 19, 43, 26, 5, 29, 28, 44, 13, 39, 9, 104, 10 y 1... algunas vecinales y otras repetidas.

Bueno... números que quedan de anécdota (varios saben que me encantan, y sus relaciones), pero esta vueltita no va de números!

Esta vuelta va de volver a sentir eso que extrañaba y andaba necesitando hace un tiempo!

Pero todo lo lindo termina (y lo feo también), así que se terminó... se terminó el instagramer de vuelta...

Gracias por los mimos de estas semanas! (Como en los viejos tiempos).

Salu pibitos y... como leí por ahí una vez (y no lo tomen personal): "hijos de puta! Despierten! El arte es grande y la vida es breve. Apaguen el televisor y salgan a la calle a vivir, a vivir que nos estamos muriendo".. algo así decía el Ale...







# Frenando con motor

Carretera 40 Mazatlan-Durango 21/4/22 foto tomada en uno de los muchos miradores que se encuentran a lo largo de la carretera, momentos en los que aprovechaba a descansar



El Espinazo del Diablo, una de las carreteras más peligrosas de México, un camino con un nombre que desde pequeño escucho, un reto que ahora tenemos frente a nosotros. Una elevación de hasta 2,750 msnm y más de 4,500 m de desnivel positivo en menos de 140 km y con más de 3,000 curvas (no las conté, lo dice internet). Es sin duda uno de los retos físicos más grandes que hemos encontrado hasta ahora.

Subir la Sierra Madre Occidental puede no parecer la gran cosa, pero hacerlo con una bici que ronda los 100 kg de peso, lo convierte en un reto que ansío enfrentar, aunque hacerlo enfermo del

estómago es algo que no figuraba en los planes.

El primer día no parece tener complicaciones, va comenzando el calor y el temporal de frío se va, pero no con solo unas cuantas gotas de sudor, sin mucho problema logramos llegar a Concordia, Sinaloa.

El segundo día, apenas despertar, ya augura ser un día difícil, no solo porque la pendiente empezará a los 14 km de salir, sino por un malestar en el estómago que apareció apenas despertar, náuseas, dolor y diarrea.

Será un día difícil.



Carretera 40 Sta. Lucia-El Palmito 22/4/22 vista de las colinas que hemos estado subiendo los últimos días

Aunque la intención es llegar a Copala hoy, para el medio día ya no puedo avanzar más. Una mezcla de malestares, sumado al calor que se siente cada vez más y la ausencia de sombras que parecen no querer que lleguemos. Una pequeña parada para esperar a que el calor baje, se convirtió en una siesta de un par de horas, de descubrir que tengo fiebre, pero no la energía para seguir.

Aunque no hay mal que por bien no venga, después de varios días sin poder darme un baño, encuentro la oportunidad en un río, esperando que

el agua ayude a bajar la fiebre y llevarse esas toxinas de mi cuerpo que me atosigan desde el amanecer.

Después de una noche de descanso, después de unos km, una visita al médico, tratamiento, y montones de sueros, toca enfrentar el reto que la Sierra pone frente a nosotros. Motivados de encontrar pinos, una señal que indica que la temperatura del clima empezará a bajar llegando a los veintipocos; bajo la sombra de altos árboles, Loki y yo vamos más y más motivados. Loki disfrutando del clima y yo buscando desviar mi atención de la



Carretera 40 El Salto-Durango 25/4/22 Loki descansando en la sombra de la bici a causa del calor y ausencia de sombras



pendiente con mi intento de encontrar fauna nueva, logro vislumbrar algunas aves, urracas, chachalacas y hasta correcominos, entre muchos otros, de los que desconozco sus nombres, subiendo y parando en cada paisaje o mirador que el camino otorga.

Encontrando más zonas donde parar a disfrutar un nuevo paisaje que

casas en el camino que hay por subir, no reparamos en aprovechar a descansar en cada una de ellas. Disfrutando de la soledad que nos da el espacio de hasta una hora entre un vehículo y otro. Esos regalos que vamos obteniendo en el camino son la respuesta a mi pregunta constante que sale en las pendientes sin fin “¿Por qué se me ocurrió meterme en esto?”



Carretera 40 km 168 23/4/22  
Mirador del espinazo del diablo

Conforme vamos subiendo, poco a poco va mejorando todo. El medicamento, ya casi terminando su función, ha dejado mi cuerpo al cien para enfrentarse solamente al terreno, que ya a más de 2,000 msnm, el clima en primavera ha dejado de ser una molestia. Solo las pendientes sin fin, que me permiten ir a una velocidad que impide me pierda las vistas, los paisajes, el trinar de un sinfín de aves que ocultos entre los árboles, rara vez veo, y claro, observar cómo Loki observa quien sabe qué animal detectado por su olfato y que yo jamás podré ver y casi espero seguir así.

Después de 2,400 metros de altitud y 5 días, hemos llegado al esperado Espinazo del Diablo, llegamos con fuerzas que salieron de quien sabe dónde. Jadeando, con mis piernas engarrotadas, con el sol de medio día que ya nos da casi todo el tiempo, pues a nuestros lados ya no hay montañas que nos den una buena sombra, solo hay precipicios que nos permiten ver todo lo que hemos subido los últimos días, incluso de vez en cuando se ve un auto o una moto que nos alcanzará 10 minutos después. Cansados y agradeciendo por poder tomar un respiro para ver esa increíble formación rocosa, la cual ha dado la fama a esta carretera, me sorprende escuchar mi



Carretera 40 Sta. Lucía-El Palmito 22/04/22 Bosque de pinos

nombre ¿Cómo es que alguien me conoce en este lugar desolado donde rara vez hay gente?

Alzola mirada y me encuentro con Alicia, una vieja amiga que tenía años sin ver. Así de raro y sorprendente es el camino, que nos permite conocer gente nueva, pero también encontrarnos con esas personas que hace tanto no veíamos. Aunque al inicio no quería alzar la vista, fingir que no me hablaban a mí para poder recuperar un poco el aliento, al ver de quien se trata olvido el cansancio y me alegro. Un pedazo de casa en esta carretera nos ha alcanzado.

Ya con una pendiente con menor inclinación logramos llegar a La Ciudad (que raro nombre para un pueblo). Último lugar donde dormiríamos después de tanto subir, para encontrar un poco más de descensos y planos,



aunque claro, también con una que otra subida, pues nunca deben faltar. La Ciudad, lugar donde más que nunca agradecí el dormir en compañía de Loki.

Por recomendación de unos amigos, nos adentramos en el parque Mexiquillo, lugar donde se han filmado diversas películas, lugar donde me dijeron había una cascada y lugar donde no encontramos la cascada por falta de agua. Pero habernos metido tanto, alejarnos de la gente me hizo dormir con miedo y no de esa noche oscura y sola a la que estamos tan acostumbrados. Ver a Loki observando fijamente un punto en la oscuridad, pararse en una posición de alerta, listo para defenderse, me llama realmente la atención. Dejo de armar el campamento y me centro en preparar todo para la fogata con la poca luz que queda, una vez acomodada ya no me preocuparía tanto. Eso creí hasta escuchar, no tan lejos, lo que parece ser el rugido de un puma, que sí, hay en la zona. Me apresuro a encender fuego, y para dormir dejo lista una rama con suficiente leña para hacer una especie de antorcha junto a la carpa y la estufa (para usarla de soplete y hacer un fuego rápido) en caso de que Loki detecte que se acerca el puma. Confiando que por el miedo que le tienen a los humanos y

que además vengo con Loki, un perro, no se acercará ningún animal, duermo despertando a cada leve sonido que se escucha.

Con muy poco descanso, pero sin encuentros inesperados, salimos de La Ciudad, un camino semi plano hasta empezar a bajar. Queda la parte del camino que en su mayoría es pendiente a nuestro favor, aunque siempre habrá una que otra colina, agradezco poder pasar de recorrer 30 o 40 km al día y empezar a buscar esos 80 km sin que nos tomé todo el día.

Aunque este camino parece estar lleno de sorpresas, ahora con las bajadas con tanta inclinación, tomando curvas muy cerradas, me veo en problemas al descubrir que mis balatas se cristalizaron y empiezo a tener que bajar prácticamente sin frenos. Por



carretera 40 Concordia-El Magistral, 19/04/22. Vegetación seca junto a la carretera.

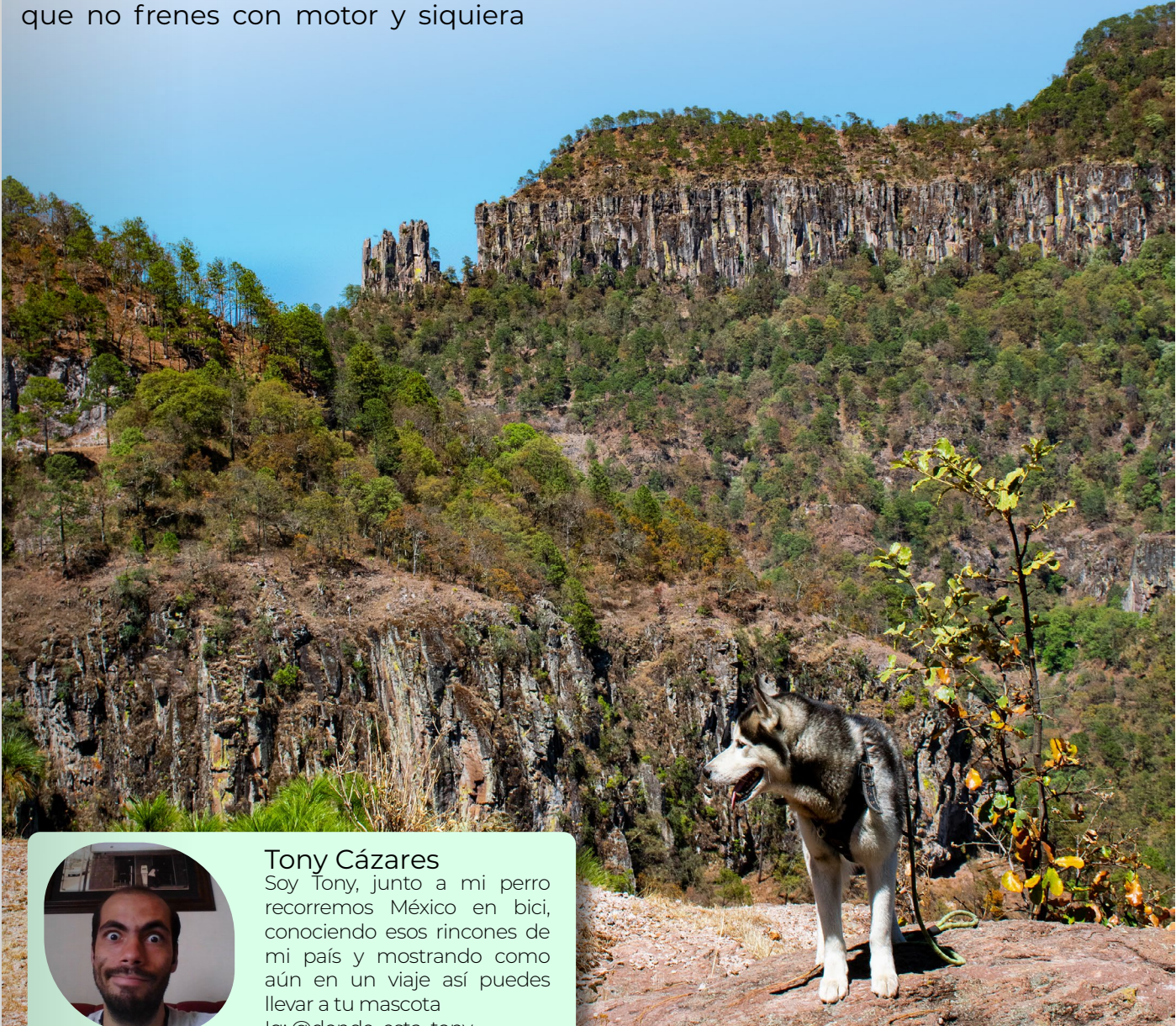
buena suerte, tengo un par extra de balatas, por mala suerte se cristalizan también. “Al mal tiempo, buena cara” y no puedo evitar reír cuando veo señales con la leyenda “no frene con motor”. Y yo, que como motor tengo mis piernas, voy utilizando la suela en el asfalto para bajar la velocidad durante las bajadas. Qué ironía, voy frenando con “motor”, donde dice que no frenes con motor y siquiera

tengo uno.

Así, logramos llegar a la ciudad de Durango, lugar donde terminaría esta carretera que tanto había ansiado recorrer, lugar donde conoceríamos gente nueva, lugares nuevos y “tiraríamos el huarache” para ver hacia donde apunta ahora.



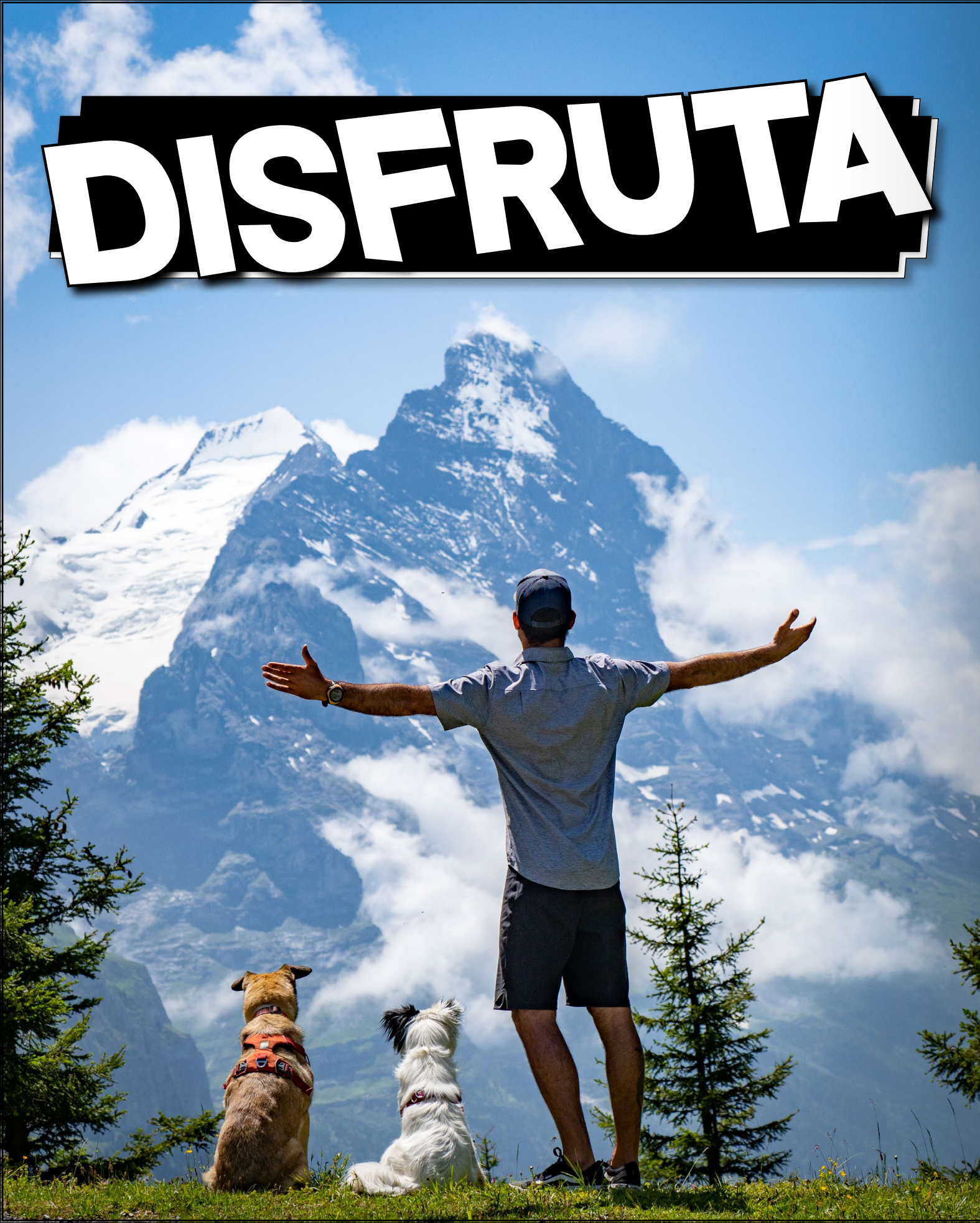
**Tony Cázares**  
Soy Tony, junto a mi perro recorreremos México en bici, conociendo esos rincones de mi país y mostrando como aún en un viaje así puedes llevar a tu mascota  
Ig: @donde\_esta\_tony



Carretera 40 El Palmito-La Ciudad 23/4/22. El espinazo del diablo visto a lo lejos.



# DISFRUTA



MUCHAS VECES RECIBO MENSAJES DE GENTE PIDIÉNDOSE CONSEJO PARA SUS VIAJES EN BICICLETA Y SIEMPRE SUELO CONTESTAR LO MISMO:

## DISFRUTA



**PORQUE A VECES ESTAMOS TAN NERVIOSOS, PREOCUPADOS, ASUSTADOS O CANSADOS QUE NOS OLVIDAMOS DE LO MÁS IMPORTANTE...**

**¡DE DISFRUTAR!.**

NI LOS KILÓMETROS, NI LOS SELLOS EN NUESTRO PASAPORTE, NI LAS FOTOS PARA LAS REDES SOCIALES... DISFRUTAR DE CADA PEDALADA TIENE QUE SER NUESTRO GRAN OBJETIVO Y NUESTRA MAYOR RECOMPENSA.

**Y ESTE ES EL MEJOR CONSEJO QUE PUEDO DARTÉ, PERO SI QUIERES ESCUCHAR ALGUNO MÁS, AQUÍ VAN UNOS CUANTOS:**



**INVIERTE MÁS DINERO EN VIAJAR QUE EN EQUIPARTE. LAS COSAS MATERIALES CON EL TIEMPO SE ESTROPEAN Y SE ROMPEN, PERO LOS RECUERDOS SON PARA SIEMPRE.**



**INFÓRMATE SOBRE TU DESTINO. PLANIFICA UN POCO TU AVENTURA PERO SIÉNTETE LIBRE DE CAMBIAR COMPLETAMENTE TUS PLANES, NO CAIGAS EN EL ERROR DE SER ESCLAVO DE TUS PROPIAS DECISIONES.**



**APRENDE ALGO DE MECÁNICA. LLEVA HERRAMIENTAS Y REPUESTOS, TE SACARÁN DE MÁS DE UN APURO. Y SI NO QUIERES HACERLO, APRENDE A TENER PACIENCIA HASTA QUE APAREZCA ALGUIEN QUE TE AYUDE Y LO SOLUCIONE POR TI (SIEMPRE APARECE ALGUIEN).**



**HAZ UNA SALIDA DE PRUEBA DE UNA O DOS NOCHES. TE SERVIRÁ PARA DARTER CUENTA DE TODO EL PESO QUE LLEVAS Y DEJAR LO QUE TE SOBRE. SI DUDAS, NO LO LLEVES.**



**APRENDE A HACER NUDOS, TE SERÁN DE MUCHA UTILIDAD.**



**APRENDE PRIMEROS AUXILIOS Y LLEVA BOTIQUÍN. SI ALGÚN DÍA TIENES ESA RESPONSABILIDAD TAN GRANDE DE SALVAR UNA VIDA, MEJOR ESTAR PREPARADO.**





TEN INFORMADO A ALGUIEN DE DÓNDE ESTÁS Y QUÉ PLANES TIENES. SI TE PIERDES O TE PASA ALGO, SERÁ MÁS FÁCIL ENCONTRARTE.



NO TENGAS MIEDO DE LA GENTE Y SONRÍE. CONFÍA EN TODO EL MUNDO, PERO PRIMERO CONFÍA EN TI Y EN TU INSTINTO.

SALUDA A OTROS VIAJEROS CUANDO TE CRUCES CON ELLOS Y PÁRATE PARA DARLES INFORMACIÓN DE LO QUE SE VAN A ENCONTRAR.



SÉ LIMPIO, NO DEJES BASURA.

AYUDA A OTROS CICLISTAS O PERSONAS QUE VEAS CON PROBLEMAS. TU RUTA NO ES TAN IMPORTANTE.







**APRENDE A ORIENTARTE POR EL SOL.** SI SIEMPRE ERES CONSCIENTE DE TU POSICIÓN, SERÁ MÁS DIFÍCIL QUE TE PIERDAS.



**SÉ MUY ORDENADO.** DE ESTA FORMA REDUCIRÁS EL VOLUMEN Y SIEMPRE SABRÁS DÓNDE TIENES TUS COSAS.



**DA AGUA O COMIDA A LOS ANIMALES NECESITADOS QUE TE ENCUENTRES POR EL CAMINO.**



**LLEVA DINERO DE EMERGENCIA**  
REPARTIDO POR TUS ALFORJAS POR SI PASA ALGO.

**LLEVA AGUA SUFICIENTE** Y RECARGA CUANDO PUEDAS, NO SABES CUÁNDO VAS A ENCONTRAR LA PRÓXIMA FUENTE.



TU BICICLETA ES TU MEJOR  
COMPAÑERA, CUIDADA Y HAZ UN  
MANTENIMIENTO ANTES, DURANTE Y  
DESPUÉS DEL VIAJE.



SÉ AGRADECIDO ACEPTA LOS REGALOS,  
PERO NO TE APROVECHES DE LA HOSPITALIDAD.

COME BIEN Y COME SANO.  
LA COMIDA ES TU GASOLINA.



APRENDE A SER RESOLUTIVO.  
CUANDO TENGAS UN PROBLEMA Y ESTÉS  
SÓLO, SERÁS TÚ MISMO EL QUE TENGA  
QUE SACARTE DEL APURO.



APRENDE ALGUNAS PALABRAS DEL  
PAÍS AL QUE VAS, ES UNA SEÑAL DE  
RESPECTO Y TE ABRIRÁ MUCHAS PUERTAS.

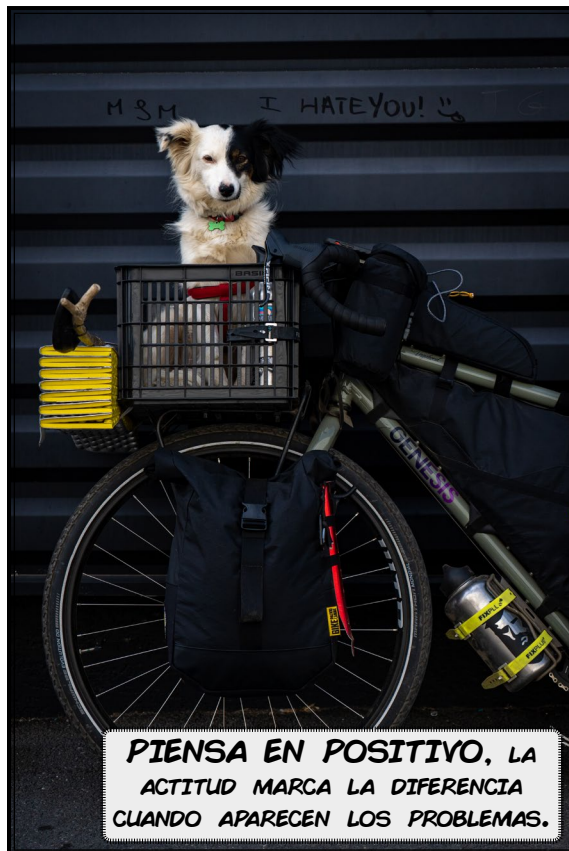


ENFRÉNTATE A TUS MIEDOS.  
CUANDO LOS VENZAS, TE DARÁS  
CUENTA DE QUE NADA ES TAN  
PELIGROSO NI TAN DIFÍCIL COMO  
PARECE Y SERÁS MÁS LIBRE.



NO HAGAS MUCHO CASO A  
LAS INDICACIONES DE LA GENTE QUE  
NO MONTA EN BICI. DESDE EL COCHE  
LAS DISTANCIAS Y LAS CUESTAS  
SIEMPRE SON MÁS CORTAS.





**PIENSA EN POSITIVO, LA ACTITUD MARCA LA DIFERENCIA CUANDO APARECEN LOS PROBLEMAS.**



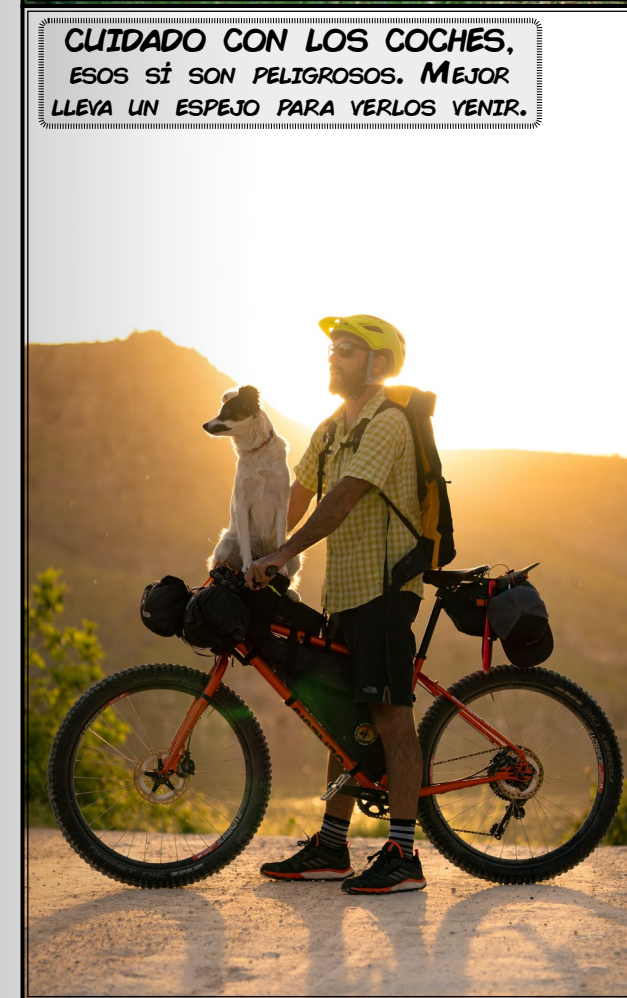
**TEN CUIDADO CON EL CLIMA: EL CALOR, EL FRÍO, LA LLUVIA O EL VIENTO. EN LA BICICLETA TU CUERPO ESTÁ SIEMPRE EXPUESTO A LOS ELEMENTOS.**



**ACAMPA, NO TENGAS MIEDO. ACAMPAR EN PLENA NATURALEZA ES LA MITAD DE UN VIAJE EN BICI.**



**RESPETA LO QUE VEAS. VIAJAS PARA CONOCER, NO PARA JUZGAR.**



**CUIDADO CON LOS COCHES, ESOS SÍ SON PELIGROSOS. MEJOR LLEVA UN ESPEJO PARA VERLOS VENIR.**



**AJUSTA BIEN LA BICICLETA: REGULANDO BIEN EL SILLÍN, EVITARÁS DOLORES O LESIONES EN LAS RODILLAS. REGULANDO BIEN EL MANILLAR, EVITARÁS DOLORES DE ESPALDA O DE CUELLO.**



Y POR ÚLTIMO



DISFRUTA



DISFRUTA



Y DISFRUTA TODO  
LO QUE PUEDES



DISFRUTA AUNQUE SEA UN VIAJE DE UNA NOCHE, AUNQUE SEA VIAJE DE UNAS HORAS O DE UNOS POCOS DÍAS, DISFRUTA DE LA BICICLETA EL MEJOR INVENTO JAMÁS CREADO, DE TU CUERPO, DE IGUAL LOS AÑOS QUE TENGAS, Y DISFRUTA EL MAYOR TESORO QUE TENEMOS:

LA NATURALEZA



Pablo, Hippiie y Pizza.  
Más conocidos como **Bikecanine**, viajan por el mundo en bicicleta y comparten sus aventuras a través de las redes sociales aprovechando su visibilidad para apoyar proyectos solidarios desde hace más de 10 años.  
lg:@bikecanine



# EL FUEGO

## FOODIE VIAJERO

Dos meses después de cumplir los 18 años, ni bien comenzó el verano, agarré mi bicicleta, unas mochilas atadas a la parrilla, una olla vieja toda negra por fuera y una parrilla de camping que antes había sido un estante de heladera y salí al camino a recorrer toda la costa de Uruguay.

En mi país el cocinar con fuego es una tradición y si bien hay zonas en las que no está autorizado prender fuego, un fuego en la playa o a orillas de un arroyo, que por acá abundan, no es un problema siempre que tomes las medidas correspondientes.

Así fueron mis primeros cicloviajes en donde en la noche el hipnótico vaivén de las llamas danzantes me acompañaba por horas tras la puesta de sol y al amanecer un pequeño fuego con pasto seco, hojas o pinocha calentaban el agua para un café y tostaban un pedazo de pan.

Si bien mi equipo de viaje mejoró y llevo conmigo mi cocinita a gas que me ahorra el tiempo de juntar leña, buscar las piedras para contener el fuego y lograr encenderlo, de vez en cuando, al parar en un camping o en zona de fogones me doy el gusto de cocinar a fuego.

Prender fuego va más allá del lento recorrido explorando la zona en búsqueda de ramas, troncos, hojas y piñas; ese lento caminar es observar el entorno, es descubrir y estar atento a los detalles del lugar, y luego el disfrute y la seducción de los aromas ahumados que los diferentes troncos van dejando en nuestra comida que te invitan a comulgar con el lugar.

Es ahí donde entran en juego muchas otras cosas, no solo paisajes imponentes, la brisa y el perfume de los árboles, sino también la posibilidad de asimilar todo eso en cuanto esos sabores únicos del lugar que se impregnan en nuestra comida hacen contacto con nuestras papilas gustativas.

Sentado en un tronco frente al fuego, no puedo más que ir para atrás en el tiempo e imaginarme como mis antepasados cocinaban de esta forma, y cómo a pesar de que la cocina fue evolucionando regresamos a lo más elemental. Pero ahora llevo en mi bolso especias y condimentos que vienen del otro lado del mundo y en vez de poner un pedazo de carne en un palo, prefiero honrarlos y degustar de verduras y vegetales hechos a fuego lento y maridarlos con un buen vino.



En Uruguay por lo general se suele hacer un fuego al costado de la parrilla con ramas y pequeños troncos que encontramos caídos en el monte. Luego de un rato acomodamos los carbones de brasas que va dejando el fuego bajo la parrilla, prefiero elegir un lugar donde el suelo sea de tierra o arena, rodear el fuego con piedras y próximo a un arroyo para poderlo apagar bien antes de irme a dormir.

Regular la temperatura del fuego puede no ser de tanta exactitud como con una hornalla o girar la perilla del horno, pero una vez que conozca unos pequeños trucos serás capaz de controlar la temperatura con la intensidad deseada con una escala que va desde fuego fuerte a fuego muy suave.

Para eso hay que poner la mano a unos 10 cm de la superficie en donde vamos a cocinar y contar cuantos segundos puedo tener la mano en ese lugar antes de sentir demasiado caliente. Si bien cada persona puede tener una sensibilidad diferente, una vez que comienza a probarlo sumará o restará segundos a esta tabla.

### POTENCIA DE LAS BRASAS

2 segundos:	fuego fuerte
3 a 4 segundos:	fuego moderado-fuerte
5 a 6 segundos:	fuego moderado
7 a 8 segundos:	fuego moderado-suave
8 a 12 segundos:	fuego muy suave

# ¿QUÉ TENER EN CUENTA A LA HORA DE HACER FUEGO?

## RECETAS

### BERENJENAS AL RESCOLD CON REDUCCIÓN DE TOMATES FRESCOS

#### Ingredientes

2 berenjenas

4 tomates sin el corazón

2 huevos

sal

aceite

pimienta

azúcar

½ baguette

Cocinar al rescoldo es una forma muy simple y milenaria que aporta a la comida todo el sabor del ahumado que se impregna en la pulpa y le da ese sabor que a la berenjena le queda espectacularmente bien.

Para cocinar de esta forma primero debes de generar un fuego con troncos o ramas de medianas a gruesas hasta poder formar un lecho de brasas y cenizas en donde poner nuestras berenjenas, si así directamente sobre las brasas.



Una vez colocada ahí dejamos 10 minutos de cada lado hasta que esté bien tierna por dentro y chamuscada por fuera.

Una vez que comprobamos pinchándola que esté tierna por dentro, retirar de las brasas, partir al medio y servir con sal, aceite y perejil.

La segunda parte de la receta es muy simple y usamos para eso un solo ingrediente: tomate, que además crece en la misma época del año que la berenjena, con lo que nos será muy fácil encontrarlas juntas. En una olla o sartén coloca los tomates sin preocuparte por la piel y las semillas, añadir una pizca de azúcar, sal y pimienta y cocinar a fuego suave durante por lo menos 40 minutos, revolviendo de vez en cuando hasta que se hayan reducido dos tercios.

Una vez pronto, hacer dos pequeños huecos sobre la salsa de tomate y poner un huevo partido en cada uno.

Colocar las berenjenas a un lado, cortar la baguette en trozos y a degustar mojando el pan en la yema del huevo y sumando un poco de salsa y berenjena a cada bocado.



Imagenes obtenidas en Freepik.com



Imagenes obtenidas en Freepik.com

## CALABAZA ENTERA AL RESCOLD CON SALSA CRIOLLA

### Ingredientes

una calabaza mediana

1 pimiento morrón

1 tomate maduro

1 cebolla morada

vinagre o jugo de limón

4 cucharadas de aceite

sal y pimienta negra

Para esta receta nuevamente necesitamos preparar un fuego con ramas y troncos finos hasta que se forme un colchón de brasas en donde podamos colocar nuestra calabaza bien enterrada en las cenizas.

Para que la cocción quede pareja debemos ir manteniendo el calor moderado sobre la calabaza, colocando y moviendo las brasas, esto le aportará un sabor levemente ahumado y se concentran los jugos dulces de la calabaza.

Cuando la pinche y sienta que el centro está tierno retirar del fuego y limpiar las cenizas, no te preocupes por el quemado de la cáscara, la íbamos a descartar de todos modos.

Dejar enfriar un poco. Luego cortar al medio y retirar las semillas y las fibras con una cuchara.

Por otro lado, una vez que nuestra calabaza reposa tranquila sobre las brasas, vamos a preparar una salsa criolla para darle tiempo a que los sabores se fusionen. Para eso cortamos



# POSTRE

## FRUTILLAS ASADAS CON RICOTA Y MENTA

el morrón a la mitad, retiramos las semillas y las partes blancas y cortamos bien chiquito y reservamos. Aparte, picar el tomate retirando las semillas. Hacemos lo mismo con la cebolla hasta que todo quede de un tamaño más o menos igual y lo unimos. Mezclamos, agregamos el vinagre o el limón, la sal y la pimienta negra, por último agregar el aceite.

Recordar que la sal no se disuelve en el aceite y si en agua o en medios ácidos,

así que respetar el orden en que se colocan los ingredientes.

Esta salsa criolla con su acidez y sus gustos más intensos va muy bien con el gusto dulce de la calabaza.

También se pueden agregar quesos de gusto fuerte, o como acompañamiento de carnes, aunque a mí me gusta acompañarlos con porotos o garbanzos bien condimentados y si es posible un vino tinto y brindar bajo las estrellas.

### Ingredientes

Una taza de frutillas

4 cucharadas de azúcar

150 g de ricota fresca

hojas de menta

En un plato aparte colocar la ricota, preferiblemente una ricota blanda como la que se utiliza para untar, si viene en trozos romperla un poco o pisarla con un tenedor.

Poner la salsa de caramelo con el líquido de la frutilla a un costado de la ricota. Reservamos las frutillas para volverla al fuego con la sartén hasta que las frutillas se doren.

Poner en una sartén sobre una parrilla a fuego moderado-suave. Añadir las frutillas sin el centro y el azúcar y mezclar con suavidad hasta que las frutillas queden impregnadas con el azúcar. Cocinar durante 3 o 4 minutos, revolviendo de vez en cuando o hasta que se forme una salsa con el azúcar comenzando a caramelizar y el jugo de las frutillas.

Colocamos las frutillas por encima de la ricota y si conseguimos menta es el ingrediente ideal para una fiesta de sabores y contrastes en nuestro paladar.

El frío de la ricota con las frutas calientes, y el ácido y la suavidad del queso se combina con el dulzor de la salsa aún tibia, hacen de este postre una receta que vale la pena probar.



Sebastián Rodríguez Pérez

Soy cocinero, educador y apasionado por las bicicletas

Ig: @sebastianropez

Imágenes obtenidas en Freepik.com

Imágenes obtenidas en Freepik.com

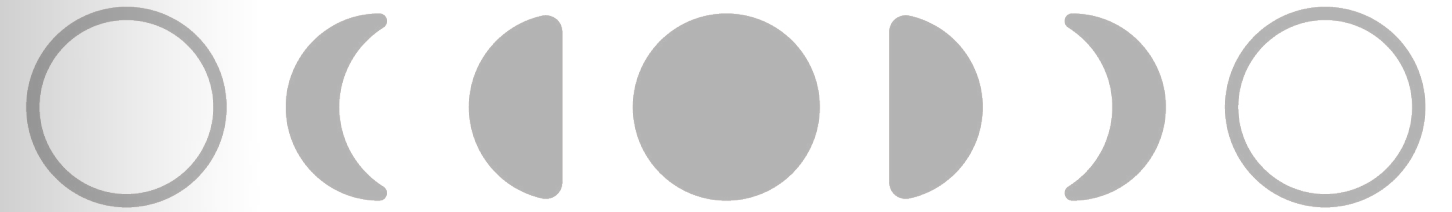


# El Río

*"And know one day I'll see you all  
Farther down this river  
To a place we've never, ever known, no  
Tonight our son will finally know  
the sound of love delivered  
To its hidin' place beneath the winter snow  
And I thank the sun for shining that light."*

Fiya Wata  
Edward Shape &  
The Magnetic Zeros

El río Nexapa. Tlancualpican, Puebla (México), 2021.



Voy bajando felizmente por una carretera sinuosa al atardecer. La bicicleta se desliza sobre el pavimento sin esfuerzo, bajo mi control, en dirección al río. No podría decir que he venido sufriendo, porque en general el camino ha sido un movimiento ondulatorio constante que me ha hecho subir y bajar, una y otra vez, sobre la escamosa piel de Cipactli.



*En la mitología azteca, Cipactli (en náhuatl: cipactli 'el lagarto negro' cipactli, lagarto; tliltic, negro') era una voraz, primitiva y monstruosa criatura marina, mitad cocodrilo y mitad pez. Estaba siempre hambrienta y en cada junta que unía sus 18 cuerpos había una boca adornándola. Tezcatlipoca sacrificó un pie al utilizarlo como cebo para atraerlo.*

El valle. Chiautla de Tapia, Puebla (México), 2021.





*Un árbol. Jonacatepec, Morelos (México), 2021.*

La primera subida la encontré al llegar a Tlancualpican, un pueblo junto al río Nexapa, rebasando el límite entre los estados de Morelos y Puebla, al sur de México. Estando ahí hace unas horas, me detuve en el puente sobre el río a mirar abajo como una familia, una pareja de ancianos y un hombre joven, pasaban la tarde junto al cauce de agua fría que escurre directamente del Popo. La señora de pie junto a la orilla, usando un palo como bastón, tras ella el hombre joven exprimiendo un trapo, tal vez ropa, y sentado en el

piso detrás de ellos el hombre mayor, leyendo un periódico o revista. Aunque es común encontrar gente nadando o lavando ropa, no recuerdo mucho haber visto esta escena al pasar cerca de un río en este o en viajes anteriores.

Me dieron ganas de bajar, pero el pensamiento racional, calculador, se apoderó de mí: eso implicaba descender varios metros con bicicleta cargada y después tener que subirla, además de perder valiosos instantes que quizá serían de mucha utilidad más tarde, en algo “más importante”, así que solo observé y tomé un par de fotos, sin lamentarlo. Pero el espíritu contemplativo nunca me suelta: siempre es agradable detenerse a ver el discurrir del agua, así en silencio, dejándose arrastrar por el murmullo y las formas de la corriente, ahora existiendo y un segundo después diluyéndose en un movimiento eterno e infinito. Y ya dándome el lujo de ponerme metafísico recuerdo a Hesse, quien dice en Peter Camezind que el lenguaje de Dios suena con fuerza en la majestuosidad de la naturaleza, lo cual quiere decir que esa voz, más que un susurro, sería un estruendo. Y pienso que sí, un estruendo, pero



no por el tono, sino por la infinita grandeza de aquello que dice.

Mientras observo el devenir de la corriente, recuerdo que, junto al Balsas, en otro viaje por el estado de Guerrero, alcancé a notar desde la altura del puente una camioneta tipo Jeep y personas deambulando a las orillas, en dirección a Mezcala, mientras tomaba una foto y descansaba antes de continuar a la siguiente etapa del viaje. Antes de llegar ahí me topé con el Chalma, que discurre cerca de Puente de Ixtla, en Morelos; pero aunque había abundante vegetación en las inmediaciones, no me motivó lo suficiente como para salirme de la carretera a pasar una tarde bucólica junto a sus aguas. Varios cientos de



*El descenso. San Juan de los Ríos, Puebla (México), 2021.*

kilómetros más abajo, al otro lado del Balsas, vi otro río pequeño llegando a Zumpango, algunos escurrimientos de agua, pero nunca propiamente un río al pasar cerca de Acahuizotla, y casi al último el Papagayo, saliendo de Tierra Colorada un día después.

En lo poco que llevo de viaje hasta ahora seguramente me he cruzado ya con varios, pero el Nexapa es el primer río importante que aparece en mi camino. Ayer vi uno a la entrada a Xalostoc, todavía en Morelos, viniendo





Parada en el mercado. Chiautla de Tapia, Puebla (México), 2021.

de Tenextepango. Un puente donde bien pudiera verse a un hombre a caballo seguido por dos perros, a otro jalando una mula cargada con dos atajos de rastrojo o milpa, uno más empujando una bicicleta porque la subida está pesada, y por si fuera poco un carro. Todos en una misma escena, cruza sobre un pequeño y triste río que algunos kilómetros abajo se conecta con el de la Cuera y eventualmente con el Cuautla, de mayor tamaño.

Pedalee un poco de subida para entrar a Tlancualpican. Crucé el

pueblo y bajé del otro lado. Comencé a subir nuevamente a una planicie con un ligero declive, en línea recta, como se acostumbra en las planicies, que continuó hacia el oriente a partir del entronque a Huehuetlán el Chico. Más adelante me encontré con otra subida en dirección a Chiautla de Tapia, que fue oponiendo cada vez más resistencia para remontarla. El clima cambió definitivamente al subir ahí. Al menos desde que salí de Jonacatepec me acompañó un ambiente no tan caluroso gracias a una nubosidad perenne pero con poca probabilidad de convertirse en lluvia. Por el contrario, ahí arriba había viento fresco y ligero, con mayor vegetación. El cielo era un manto blanquecino salpicado aquí y allá por retazos de color azul pálido.



Rótulos. Jonacatepec, Morelos (México), 2021.



Sobre un puente. Jonacatepec, Morelos (México), 2021.

A partir de esa zona se hicieron frecuentes los corrales y el ganado junto al camino, y continuó así muchos kilómetros adelante, hasta la zona de Guadalupe Santa Ana, San Isidro Jehuital y Barranca Honda, ya en los límites con Oaxaca. No quiero decir que después no los hubiera; digamos que del lado poblano es más frecuente ver vacas pastando o solo existiendo nietzscheanamente junto a la carretera, pero se vuelven poco habituales del lado oaxaqueño.

Alguna explicación etnográfica tendrá esta condición diferenciada de las actividades productivas en una misma región, la Mixteca, pero en demarcaciones políticas distintas; quizás una mayor presencia criolla y mestiza en el primer caso y más indígena en el segundo.

Minutos después logré remontar esta pequeña sierra y comenzó un nuevo descenso por varios kilómetros hasta llegar a Chiautla. Luego, para salir de ahí, tuve que subir una vez más.



No recuerdo haber visto uno, pero supongo que algún río atravesará o pasará cerca de este poblado de buen tamaño. Como me dijeron unos días más tarde en La Providencia, todos los pueblos de la región se asentaron en las inmediaciones de algún río. En ciertos casos, como ahí mismo, todavía se puede ver el portal en ruinas de alguna hacienda del periodo colonial. Supongo que fundar un pueblo junto a un río fue algo que ocurrió en muchos lugares del país y aún más

lejos, pero al menos aquí parece tener absoluto sentido a causa de un medio ambiente seco y caluroso.

En esta tercera subida del día observé junto al camino el letrero de una Unidad de Manejo para la Conservación de la Vida Silvestre (uma), llamada El Zopilote, administrada por la Asociación de Silvicultores de la Mixteca; me detuve cerca de ahí a tomarle una foto al valle de Chiautla, que iba dejando atrás de mí. Ahora



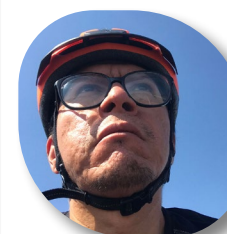
Paraíso perdido. La Providencia, Puebla (México), 2021.



El encuentro de los ríos. San Juan de los Ríos, Puebla (México), 2021.

imperaba un cielo azul rey, salpicado con hilos de algodón arrastrados por el viento. Eventualmente llegué a la parte más alta del camino y, al rodear el cerro, me encontré de frente con un extenso paisaje de infinitos cerros y cañadas que se extienden hasta donde alcanza la vista y más allá. A través de ellas se abren paso dos ríos que se unen ahí mismo, al pie de un pueblo llamado precisamente San Juan de los Ríos: el Atoyac, que viene del lado poblano, y el Mixteco, que baja desde la sierra de Tlaxiaco, del lado oaxaqueño. De la unión de ambos nace el río Balsas.

Entonces comenzó el descenso. La luz del sol vespertino pintaba de colores ocre las laderas de los cerros, a causa de la sequía. La montaña quedaba a la sombra mientras iba subiendo, pero al bajar el sol caía de frente, bañando la sierra con esa luz festiva del atardecer en las tierras cálidas del sur. Vi el letrero al salir de una curva, prometiendo lo que ya venía atestiguando desde un par de kilómetros atrás. Me detuve a tomarle una foto. Al símbolo del auto inclinado sobre una pendiente parecía salirle fuego del toldo a causa de la luz intensa. Si el pronóstico no falla, en un minuto estaré allá abajo junto al río.



**Gerardo Ochoa**  
Editor y filósofo de medio tiempo, ciclista de los que van a las tortillas en bici, diletante. Nací, crecí y vivo en Cuernavaca (México).  
Ig: @ge8af



# 1000km de *Albania*



Ruta luego del Ferry del lago Koman, abril 2022.



Debo admitir que poco sabíamos de este país antes de llegar a Europa, ni de su historia, ni de su geografía y mucho menos su cultura. Fue solo cuando comenzamos a investigar para planear nuestra ruta, que nos empezamos a dar cuenta que la experiencia iba a ser fuerte. Y más allá de que soy fiel militante de deshacerse de las expectativas antes de entrar a un nuevo país, Albania les hizo frente y las excedió.

## Entrada hasta la capital: *Morinë - Tirana*

Entramos a Albania desde Kosovo a través del paso de Morinë, tras unos pocos kilómetros de bajada un coche nos paró, y luego de un breve intercambio de palabras nos dio una caja de deliciosos dátiles al ritmo de un alegre “Welcome to Albania”. La famosa hospitalidad albanesa no había tardado ni dos horas en aparecer, y esta sería la constante a lo largo de nuestro recorrido.

Estuvimos pedaleando en este país algo más de un mes, en el cual rodamos unos 1000 km aproximadamente con casi 14.000 metros de desnivel positivo. Lejos de buscar una vía en línea recta, zigzagueamos bastante y nos tomamos nuestro tiempo para recorrer diversas

rutas, desde tramos de gravel y piedra en los que hubiéramos deseado ser bikepackers, hasta algunos otros de carreteras asfaltadas donde rodábamos cómodamente.

Desde donde nosotros veníamos sale la ruta que va a los famosos Alpes Albaneses y el Valle de Valbona, nosotros estábamos algo justos de tiempo y decidimos ir directo a tomar el ferry que navega por el lago Komani en dirección a Tirana, la capital. El viaje dura unas 2 horas y media, y nos costó €17 cada uno con la bicicleta. El paisaje durante el recorrido es hermosísimo, el color del agua combinado con las altas paredes del cañón vestido de verde vegetación es algo que vale la pena ver.



La ruta desde Koman hasta Vau i Dejës, es de un constante sube y baja matador. En gran parte porque la carretera durante un gran tramo está en mal estado, haciendo difíciles las subidas y no aprovechables las bajadas. Al menos los paisajes compensan, y el enojo por no poder pedalear tranquilamente se calma un poco cuando ves la montaña.

Desde acá hasta Tirana la ruta es más bien llana, sin grandes elevaciones y un tránsito un poco más movido, pero nada horrible para ser que estamos entrando a la capital del país. A nuestro juicio, tranquilamente pedaleable.

### ANÉCDOTA EXPRESS

*En el medio de esta ruta, con 0 tránsito y 0 personas, paramos a comer unas galletitas en un pequeño kiosco. Un par de curvas más adelante vemos un mochilero que se va acercando caminando lentamente. Cuando llega nos dice: “Seba y Mauge, Deacullá?” Resulta que era Cedric, un amigo de un amigo nuestro de Uruguay, que nos seguía por Instagram, y que de pura casualidad nos encontró en este camino perdido de Albania. ¡Una locura de coincidencia que nos dejó explotando la mente por días!*



# Tirana-Burrel

Tirana es una ciudad que nos gustó mucho, además en ella coincidimos con varios amigos, también cicloviajeros, y cuando el equipo se junta, ¡no hay quién lo pare! Desde la capital decidimos cambiar los planes de seguir al sur, y volver al norte para visitar Krujë y hacer una ruta desde esta ciudad hasta Burrel. Aquí fue que la cosa se puso para bikepacking. Fue en este recorrido que aprendimos a interpretar las rutas en Albania: casi todo camino que no fuera ruta principal, había altísimas probabilidades que fuera un camino de cabras. Así fue en el tramo antes de llegar a Krujë, donde



Camino antes de llegar a Krujë, abril 2022.



## Nota de ruta

Hay osos por aquí, y nada de gente, así que a estar atentos durante la acampada y pedaleada.

literalmente la calle se convirtió en una cañada estilo desagüe, y tuvimos que desmontar todas las alforjas y cargar todo por separado durante los últimos 50 metros.

Saliendo de Krujë hacia Burrel la ruta es muy bonita, enseguida comienza la subida pero con una inclinación llevadera. El primer tramo te lleva por un cañón espectacular y poco transitado. Son unos 21 km de subida con 1000 metros de desnivel acumulado, por una ruta asfaltada y muy cómoda de transitar. Por otro lado, la bajada es otra historia. Los 22 km de bajada tienen solo 8 asfaltados al final, antes de llegar a Burrel, el resto es de piedra suelta con diferentes grados de inclinación, a veces pedaleables, otras tantas no. A pesar de esto, disfrutamos este recorrido muchísimo, y recomendamos hacerlo a quien le guste un poquito más la aventura. ¡Por lo menos si hay que empujar la bicicleta, es de bajada!



Montañas entre Burrel y Vërrë, abril 2022.

# Burrel Berat

**CLIMA** Estuvimos durante los meses de abril y mayo, plena primavera, a la entrada hubo algunas noches frescas y siempre que se esté a más altitud es esperable que haga más frío. Ya en mayo nos agarraron lluvias y tormentas eléctricas diarias en las montañas del sureste.

Desde Burrel a Berat tenemos un plan de ruta que incluye mucha montaña y desnivel. Luego de la ciudad de Klos la ruta comienza a subir con una inclinación imposible, las piernas no dan abasto con el esfuerzo, y tras avanzar algunos metros hay que parar a recuperar el aliento. Son 13 km donde hay que subir 1000 metros, tras cada curva una pared frente a nosotros. Terminamos de subir justo con la caída del sol, y nuestro lugar de acampada es el patio de un restaurante poco visitado. Al día siguiente un sube y baja por una ruta de piedra nuevamente. Las vistas



son imponentes y el camino dentro de todo llevadero de recorrer.

Tras llegar a Verri, decidimos que el trayecto que pensábamos hacer por la montaña es demasiado incierto, no tenemos combustible para la cocinilla y se avecinan unos días de clima inestable por la zona. Lo mejor será tomar la opción más segura y volver hacia el este, de nuevo en dirección a Tirana. Tras trepar sobre los pedales un montañón, avistamos Tirana nuevamente. Tenemos dos opciones para seguir hacia el sur, y optamos por la menos transitada, aunque ya sabemos que eso

significa más desnivel. Este tramo de ruta nos pareció muy bonito, subidas llevaderas, con poco tránsito y asfaltadas, y vistas hermosas desde lo alto de la montaña. Si van desde Tirana al sur recomendamos tomar esta ruta rumbo a Berat pasando al costadito de Elbasan.

Nuestra estadía en Berat fue breve, caminamos todo un día por la famosa ciudad de las mil ventanas, recorriendo sus calles y recovecos. Pero una vez más, la experiencia más imponente no estuvo tanto en el lugar en sí, sino en las personas que conocimos. Al acercarnos a la ciudad buscamos un sitio donde acampar, y viendo que estaba ya todo muy poblado, optamos por acercarnos a una casa y preguntar si sabían de algún lugar



Las mil ventanas de Berat, abril 2022.

donde pudiéramos poner la carpa por una noche. Fue ahí que conocimos a Barda y Papi, una pareja que sin mucho preámbulo nos invitó a pasar a su casa, quedarnos a dormir y nos brindó un espacio donde dejar las cosas para poder visitar la ciudad. Ellos no hablaban ni pisca de español ni inglés, solo alguna palabra en italiano, entre traductor y algo de albanés que habíamos aprendido, nos comunicamos



Mapa del recorrido  
[Link al track aquí](#)

perfectamente. Resulta que sus dos hijas habían tenido que migrar a Italia en busca de trabajo, esta historia la hemos escuchado mucho a lo largo de Albania, y la casa les había quedado gigante.

La tristeza por no tener a sus hijas cerca se les colaba por los ojos, y nosotros en ese momento éramos la distracción y compañía que necesitaban. Cómo en tan poquito rato uno puede establecer lazos tan fuertes, es aún inexplicable para mí.



Casa de Barda y Papi en Berat, abril 2022.



# COMIDA

Albania tiene una gastronomía increíble, y lo que es mejor, sus bajos precios hacen que sea accesible para nuestros magros bolsillos. Comer afuera no es imposible como en otros lugares, incluso muchas veces hay que hacer cuentas porque es hasta más barato que cocinar.

Algunos clásicos de nuestra ruta fueron:

Byrek: va cambiando de nombre según el país, pero en toda la península balcánica y Turquía se encuentra. Es una masa hojaldrada que tiene además algún relleno, que puede ser queso,

carne o espinaca. Un byrek cuesta unos 150 Lek, 1,30 EUR, y deja la panza contenta por un buen rato.

Aqullore: helado! Hay mucha cultura de helado y en varios lugares a lo largo de la ruta podemos encontrar pastelerías donde venden además helado. Por 50 Lek, 0,40 EUR tenías un helado de dos sabores con cucurucho.

Yogures: ¡Excelente para acompañar el byrek!

Pastelería: ¡Muchas pastelerías con dulces, baklava, profiteroles, de todo!

## Costa Albanesa Vlorë- Sarandë- Butrinto

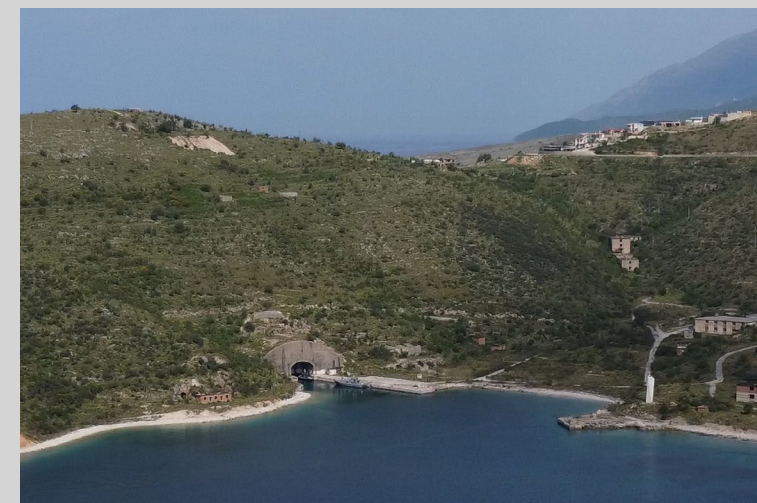
Desde Berat nos dirigimos hacia Vlorë, la ruta sube y baja, pero con elevaciones bastante llevaderas, cosa que no seguiría siendo así a lo largo de la costa. En la época que estuvimos, mediados de abril, el tránsito era bastante llevadero, en ningún momento nos sentimos agobiados o en peligro por los autos o camiones. A decir verdad, a lo largo del país siempre notamos que los conductores eran bastante

prudentes en la velocidad y distancia con la que nos pasaban.

En Vlorë paramos unos días a descansar aprovechando haber encontrado un pequeño apartamento a \$10 la noche. La ciudad es muy bonita, pero nosotros estábamos más en modo marmota que paseo, y nos quedamos adentro disfrutando de cocinar cosas ricas y mirar pelis.

### Túnel y búnker naval de Porto Palermo

*Desde la ruta se puede ver un gigantesco búnker/ túnel naval construido en la época de Enver Hoxha. Hoy en día sigue siendo área militar, por lo que no se puede visitar desde cerca, pero desde lejos ya tiene un aspecto impresionante.*





La ruta sigue por unos 20 km bastante llana hasta llegar a Orikum, aquí comienza un ascenso leve al principio y bastante pronunciado ya casi en la cima, dentro del Parque Nacional de Llogara. Después de aquí una bajada hermosa en zigzag con vista al mar Adriático que nos lleva a nuestro lugar de acampada libre en un monte de olivos. ¡Acampar en Albania es una maravilla!

La ruta por la costa hacia Sarandë sigue con subidas y bajadas con pendientes bastante duras de pedalear, seguimos agradecidos de no estar en temporada alta cuando el tráfico seguramente hace todo más difícil. Llegamos así al Parque Nacional de Butrinto, no visitamos el sitio arqueológico, sino que simplemente recorrimos los alrededores naturales y disfrutamos de una noche de acampada libre.



## ACAMPADA

No estamos al tanto de las legislaciones, pero lo cierto es que la acampada libre es totalmente posible en el país. Encontramos muchos lugares usando la app de

Overlander e incluso agregamos algunos puntos nosotros. Encontrar donde acampar es muy fácil, y además seguro.

Nos quedamos en dos alojamientos de AirBnB que no superaban los \$12 por noche para dos personas; y dos campings también muy económicos.

## Historia

La historia de Albania es fascinante, y su historia reciente palpable a lo largo y ancho del país. Durante 1944-1985 Albania estuvo bajo un régimen dictatorial liderado por Enver Hoxha. Totalmente cerrada al exterior, pocos sabían qué era lo que sucedía en este país de la costa del Adriático. Además de claras violaciones a los derechos humanos, durante este tiempo de encierro, la manía persecutoria del gobierno de facto construyó más de 173 mil búnkeres en todo el país. Hoy cualquiera que lo visite podrá tener repetidos encuentros con estos caparazones de hormigón entre las praderas y montañas albanesas.



Montañas junto al río Vjosa al sur de Përmet, abril 2022.



# Hacia Korçë

Decidimos abandonar la costa y dirigirnos a Korçë, la idea es alcanzar el Lago Ohrid y pasar al país vecino de Macedonia del Norte. Sabíamos que esto significaría montaña, y alejarnos del aire más turístico que nos estaba mostrando la costa, que la verdad en general no nos gusta mucho.

Desde Sarandë hasta la ruta que lleva a Gjirokastër el camino es muy bonito, en subida por supuesto, pero paisajes de un verde vibrante y agua que mana por doquier. Al llegar a la cumbre, la vista del otro lado aparece. Un valle de una planicie abrumadora, en donde las montañas a los lados chocan casi en una vertical. Los siguientes kilómetros, si bien la ruta es completamente plana (tal vez con un poquito de bajada, ya que vamos río abajo), nos toca un viento brutal y de frente. Pasamos Gjirokastër para acampar más adelante junto al río en un sitio que encontramos gracias a IOverlander.

Valle del río Drinos, ruta hacia Gjirokastër, abril 2022.

## LECTURA

Durante nuestro viaje leí “Abril quebrado” de Ismail Kadaré, reconocido autor albanés. La novela cuenta la historia de un joven del norte de Albania quien debe cobrar una deuda de sangre bajo el código del Kanun. Hermosa de leer, y te muestra un poco de qué trata este código que sigue vigente en la actualidad en algunas poblaciones del norte.



Al día siguiente toca comenzar a subir junto al río Vjosa, una subida suave y con algunas bajadas de por medio. La ruta tiene muy poco tráfico, las pendientes son muy cómodas y las vistas nos vuelan la mente. Pasamos de valle en valle, siempre con el Vjosa al costado, acompañados de altas montañas, pequeños poblados, y siempre algún pastor con sus cabras. Pasamos la ciudad de Përmet y seguimos hacia el sur, casi casi frente a la frontera con Grecia. Este tramo es imperdible y lo podés hacer si venís o vas hacia Grecia también.

Para llegar a Korçë la ruta sube unos 10 km hasta llegar a Leskovik, y luego es

## MINI DICCIONARIO

*Algunas palabras que te van a venir de lujo en Albania.*

*Nota:*

*la “J” suena casi como una “i”*

*la “ë” es un sonido mudo.*

*Faleminderit: ¡Muchas gracias!*

*Mirëmëngjes!: ¡Buenos días!*

*Mirëdita! - Buenas tardes!*

*Po - Sí*

*Jo - No*

*Bukur - hermoso*



Ruta hacia Korçë, montañas al norte del río Vjosa, abril 2022.

un constante sube y baja con diferentes grados de desnivel. Esta zona de Albania está bastante despoblada, y es muy diferente al norte del país. Las carreteras son bastante solitarias y los lugares donde plantar la carpa en la montaña abundan. Creo que el tramo desde Sarandë hasta Korçë es uno de mis favoritos en Albania.

Ya desde Korçë, el Lago Ohrid está muy cerca, esta carretera sí es algo más transitada, pero se puede hacer sin problemas, ya que tiene una banquina amplia donde se puede circular tranquilamente. Antes de cruzar a Macedonia del Norte paramos en un camping que nos costó \$5 a planificar nuestros siguientes pasos.

Albania es sin dudas un país maravilloso, donde la historia y la cultura están al alcance de los sentidos en cada curva de sus caminos. Donde sus gentes hospitalarias están siempre para acercarte una curiosa sonrisa, y donde la barrera lingüística desaparece, porque hay tantas ganas de hablar que hasta nos inventamos idiomas más allá de las palabras para comunicarnos.

### Seba y Mauge

viajan por el mundo en bicicleta desde 2016, año en el que vivieron su primer gran aventura, pedaleando más de 12000 km desde Estados Unidos hasta Uruguay, su casa. Hoy en día se encuentran pedaleando por Asia, y comparten sus viajes a través de redes sociales como Deacullá, buscando motivar a otros a salir a explorar el mundo.  
lg:@Deaculla



Ruta de la costa cerca de Himarë, abril 2022.





CICLO  
VIAJE  
REVISTA